EL SUR

Año XI — Núm. del dia 5 cts. — Concepcion, Domingo 16 de Junio de 1895 — Núm. atrasado 10 cts. — Núm. 4,875

EL SUR
Diario de la Mañana
POLÍTICO I COMERCIAL
CONCEPCION

Oficina e Imprenta
Calle Cárlos Castellon núm. 38, altos
Entre Comercio i Freire
Teléfono 01

VALOR DE LA SUSCRICION

Por un año.................... $ 10.00
Por seis meses................ „ 5.00
Por tres meses................ „ 3.00
Por un mes.................... „ 1.00

Fuera del departamento no se admiten suscriciones por ménos de 3 meses.

Las órdenes de suscricion de fuera, deben venir acompañadas de su respectivo valor. Sin este requisito no se hace el envío del diario.

EL SUR acepta en sus columnas todo artículo de colaboracion, de interes público sobre cualquiera materia, que no esté en pugna con las ideas sustentadas por este diario i cuya publicacion sea considerada conveniente por su forma i fondo.

No se devuelven orijinales aunque no hayan sido publicados.

Toda correspondencia debe dirijirse a
El Administrador
o a J. Tornero i Ca.
Concepcion, casilla 430

MEMORANDUM

CORTE DE APELACIONES

CAUSAS EN TABLA

PRIMERA SALA

Lúnes 17 de Junio de 1895

1 De oficio contra Miguel Antinao D
2 Id id Tránsito Esparza D
3 Id id Santiago Catalan D
4 Id id Lorenzo Mella i otros D
5 Id id Belisario Villagran A
6 Id id Emilio Navarro A
7 Id id Nolasco Perez D
8 Id id Manuel Molina D
9 Sumario por pérdida de dinero i documentos en la Tesorería Fiscal A
10 Enrique S. Bunster con Dorotea Rivera i otros A

Mártes 18

1 De oficio contra Domingo Pereira i otros D
2 Id id Pedro María Calcheo D
3 Id id Jenaro Canales D
4 Id id Andres Bunster i otro D
5 Id id Pedro Antonio Medina i otro D
6 Id id Silvestre Rebolledo D
7 Id id Juan Bautista Miranda D
8 Id id María Troncoso Rivas D
9 Visita judicial a los Juzgados de subdelegacion i distrito de Imperial

Miércoles 19

1 Honorato Haran con Luis Manger A
2 Venancio Sandoval con Daniel Moraga D
3 Expediente de José Miguel Gacitúa A
4 De oficio contra Nicasio San Juan D
5 Id id Ernesto Acuña i otro D
6 Sumario por incendio en casa de Joaquin Vasquez A
7 Id por muerte de Ventura Toledo A
8 Id por muerte de Alejandro Garces A
Visita a los juzgados de subdelegacion i distrito de Angol.

Juéves 20

1 Mercedes Zumarán con Fidel Cabrera A
2 Martin Valenzuela con Griselda Silva A
3 Particion de bienes de Juan Moreno A
4 De oficio contra Nonato Tapia i otros D
5 Id id Nicolas Candia D
6 Id id Natalio Lagos A
7 Id id Rudecindo Palfenao A
8 Id id Rosendo 2.° San Martin A

Viérnes 21

1 Mery Hitchani v. de Teran con Lotario Teran A
2 Juan B. Saldias con Roberto Brewer A
3 Ismael Gana con Ceferino Romana A
4 De oficio contra Vicente Huincaman A
5 Id id Ramon Parra i otros A
6 Id id Timoteo Castro i otro D
7 Id id Martin Calliman D
8 Id id Miguel Anjel Ulloa D
Exámen de opositores al cargo de oficial del Rejistro Civil de Ancud.

Sábado 22

1 Fidel Cabreras con Mercedes Zumarán A
2 Adela Carrasco con Sucesion de Nazario Carrasco A
3 Augusto Grasset con Augusto Hoffman A
4 De oficio contra Alejandro Olivares i otro D
5 Id id Daniel Canales i otro D
6 Id id Domingo Sandoval A
7 Id id Pedro Isabel i otro A
8 Id id Domingo Zambrano i otros D

Ministro de semana: Sr. Fuentes R. Juzgado de turno: El segundo.

RELATORES

Lúnes, miércoles i viérnes: don E. Iturra.
Mártes, juéves i sábado: don R. Navarro.
Receptor de turno: don J. del C. Pinto.
Secretaría de id, la primera.

SEGUNDA SALA

Lúnes 17 de Junio de 1895

1 Duhart Hnos. con Augusto Dolhats A
2 Duhart Hnos con Augusto Dolhats A
3 Augusto Dolhats con Duhart Hnos A
4 Sumario por muerte de L. Morales A
5 Id de Virjinia Cid A
6 Id de A. Parra H. A
7 Id por flajelacion a P. Santander A
8 Zenon Vera con Marcos 2.° Avila D
9 Particion de bienes de Mercedes Araya de Soto A

Mártes 18

1 Rosa del Rio con Ramon Yañez D
2 José Simon Vergara con Roberto Badilla A
3 Juan Pradel con sucesion de Ramon Gomez A
4 De oficio contra Pedro Sepúlveda i otro D
5 Id id Isaias Carvacho D
6 Id id Rafael 2.° Gomez D
7 Id id Zenon Bustos i otros D

8 Id id Antonio Cárcamo A
9 Id id Arcenio del Pino i otro A
10 Ernesto Barruel con José A. Burgos A
Visita judicial de los juzgados de subdelegacion i distrito de Imperial.

Miércoles 19

1 Mariano Palacios con Francisco Gonet A
2 Juan J. Mansilla con José María Adriasola D
3 Emilia Fernandes con Juan M. Navarrete D
4 De oficio contra Rafael Soto i otro D
5 Id id José Ros D
6 Id 11 Gustavo Lenz A
7 Id id Francisco Lizama i otro A
8 Sumario por muerte de Cecilio Jara A
Visita judicial de los juzgados de subdelegacion i distrito de Angol.

Juéves 20

1 Marcial Saez con Miguel Rubilar A
2 Claudina Pino con José del C. Godoi A
3 María Herbert con Juan Haefele D
4 De oficio contra Jertrudis Rodriguez D
5 Id 11 Juan A. Coronado A
6 Id id Pedro Gaete i otros A
7 Id id Pablo Saavedra i otro D
8 Id id Juan Sanhueza A
9 Cárlos A. Novoa con Teodoro Saelzer A

Viérnes 21

1 De oficio contra Pedro Segura D
2 Id id Darío Berrios D
3 Id id Anacleto Avila D
4 Id id Valentin Esparza i otros D
5 Id id Pedro María Vergara D
6 Id id Manuel Valdevenito i otros D
7 Id id Zacarías Acuña i otros D
8 Id id Bartolomé Neira i otros D
9 Id id Domingo Delgado D
Exámen de opositores al cargo de Oficial del Rejistro Civil de Ancud.

Sábado 22

1 De oficio contra Nicanor Solar D
2 Id id Serapio Gutierrez D
3 Id id Mateo Quijon i otro D
4 Id id José del T. Sepúlveda D
5 Id id Maximiliano Ramos i otros D
6 Id id Ramon Godoi D
7 Id id Noé Quezada D
8 Id id Avelina Saez D

Ministro de semana: Juzgado de turno: el segundo. Sr. Ojeda.

RELATORES

Lúnes, miércoles i viérnes: señor C. Wormald.
Mártes, juéves i sábado: señor R. Navarro.
Receptor de turno: señor José del C. Pinto.
Secretaría de Id: La primera.

CAUSAS FALLADAS AYER

PRIMERA SALA

1 De oficio contra Manuel Velez L. No es consultable.
2 Id id Cárlos Martinez i otro. Se aprobó
3 Id id Antonio Epul. Id.
4 Id id Domingo Rojas. Id.
5 Id 11 José M. Rubilar. No se hizo.
6 Id id Juan de Dios Arias i otros. En acuerdo.
7 Id id Manuel Escobar i otros. En trámite.
8 Samario por muerte de M. López i otro. Id.
9 Convento de Capuchinos con Roberto Badilla. Sin lugar la desercion.
10 Manuel A. Morales con Agustina Nuñez. Id.

Providencias dictadas

Por cuenta del Secretario.......... 4
Id del Relator.......... 32
En públicas.......... 21

SEGUNDA SALA

1 Compañía de Arauco L. con Municipalidad de Lota. Se confirmó
2 Leopoldo Diaz V. con José Miguel Soto. En acuerdo.
3 Fidel Cabrera con Mercedes Zumarán. Suspendida.
4 De oficio contra Alejandro Olivares i otros. No se hizo.
5 Id id Daniel Canales i otros. Id.
6 Id id Domingo Sandoval. Id.
7 Id id Pedro Isabel i otro. Id.
8 Id id Domingo Zambrano i otros. Id.
9 Wenceslao Cártes con Rudecindo Cártes. Sin lugar la desercion.

Turno judicial para el presente mes

Abogados

En lo civil, don Jacinto Federico Hidalgo.
En lo criminal, don Noé Larenas.

Procuradores

En lo civil, don José Mateo Hurtado.
En lo criminal, don Pedro Crusat.

Ferrocarriles

FERROCARRIL DE CONCEPCION

A LOS RIOS DE CURANILAHUE

Itinerario que rije en los trenes de pasajeros de la Compañía Arauco Limitada, desde el 1.° de Mayo de 1895.

TRENES DE PASAJEROS AL SUR

Estaciones		Tren número 3	5	9
Kilómetros		Misto A. M.	Misto A. M.	Misto P. M.
0 Concepcion	Sale	6.50	11 25	4.10
2.5 San Pedro	Llega	7.10	11.38	4.20
	Sale	7.15	11 40	4.25
17 La Posada	Llega	7.30	12.05 4.50	*
	Sale	7.35	12.10 4.55	8
32 Coronel	Llega	7.56	12.30	5.15
	Sale	8.05	12.40	5.25
37 Lota	Llega	8.25 *	1.00	5.45
	Sale	8.30 2		5.50
48 Laraquete	Llega	9.10	....	6.20
	Sale	9.15	....	6.25
56 Carampangue	Llega	9.30	....	6.50
	Sale	9.40	....	....
79 Tafue	Llega	10.0	....	....
	Sale	10.45	....	....
91 Curanilahue	Llega	1.15	....	....

TRENES DE PASAJEROS AL NORTE

Estaciones		Tren número 2	6	8
Kilómetros		Misto A. M.	Misto P. M.	Misto P. M.
0 Curanilahue	Sale	....	....	1.00
12 Colico	Llega	....	....	1.20
	Sale	....	....	1.25
35 Carampangue	Llega	....	....	2.30 *
	Sale	7.30	....	2.40 8
43 Laraquete	Llega	7.48	....	3.05
	Sale	7.55	....	3.10
54 Lota	Llega	8.25 *	....	3.40
	Sale	8.35 2	1.15	3.50
59 Coronel	Llega	8.50	1.35	4.10
	Sale	9.05	1.45	4.25
74 La Posada	Llega	9.25	2.10 4.50	*
	Sale	9.30	2.15 4.55	9
87.5 San Pedro	Llega	9.55	2.40	5.20
	Sale	10.00	2.45	5.25
91 Concepcion	Llega	10.10	2.55	5.35

RAMAL DE ARAUCO

	A. M.	P. M.
0 Arauco sale........	6.40	1.55
8 Carampangue llega...	7.00	2.15
0 Id sale....	9.45	7.05
Arauco llega.........	10.20	7.30

El signo * indica cruzamiento de trenes.

HOTEL CENTRAL

CONCEPCION — Calle Comercio — CONCEPCION

Edificado a propósito, es reconocido por el mas confortable, lujoso i aseado de Chile.—Rendez vous de la clientela distinguida.—A mas de los servicios eléctricos de luz, anunciadores i teléfonos, tiene un servicio único e inimitable de agua potable en todas las piezas.—Hermosos patios ventilados.—Cuatro escalas de servicio.—Servicio de incendio.—Salon de lectura con coleccion la mas completa de diarios ilustrados, estranjeros.

L. CASTAING, propietario.

AVISO IMPORTANTE.—Las personas que vienen dirijidas a este establecimiento han de ponerse en guardia contra los procedimientos poco escrupulosos de ciertos cocheros.

La Flor de Cuba

FABRICA A VAPOR

De elaboracion de tabacos i cigarrillos, tabacos lejítimos habanos i del pais

Se manda a quien solicite tarifa de precios i muestras de los productos de este establecimiento.

MANUEL COELLO.
CONCEPCION.

P. P.—12—31—95.

FERROCARRIL DE PENCO

ITINERARIO DE INVIERNO

Sale de Concepcion

A las.................... 9.—A. M.
A las.................... 4.—P. M.

Sale de Penco

A las.................... 11.—A. M.
A las.................... 5.—P. M.

Dias domingos i festivos

Sale 9.00 A. M. — Sale 10.00 A. M.
„ 1.30 P. M. — „ 5.00 P. M.

Este itinerario rejirá desde el 15 de Marzo, hasta nuevo órden.

Vapores

Movimiento de vapores EN VALPARAISO

JUNIO DE 1895

LLEGADAS

8 *Puno*, Panamá e intermedios.
9 *Imperial*, Lota e intermedios.
11 *Maipo*, Pimentel e intermedios.
12 *Itata*, Puerto Montt e intermedios.
12 *Amazonas*, Junin en derechura.
13 *Mendoza*, Coronel e intermedios.
14 **Britannia, Europa via Magallanes.**
15 *Loa*, Panamá e intermedios.
16 *Puno*, Coronel e intermedios.
18 *Serena*, Pimentel e intermedios.
19 *Coquimbo*, Puerto Montt e intermedios.
20 *Arica*, Iquique en derechura.
20 *Maipo*, Lota e intermedios.
22 *Santiago*, Panamá e intermedios.
24 *Loa*, Lota e intermedios.
25 *Lautaro*, Pimentel e intermedios.
25 *Amazonas*, Puerto Montt e intermedios.
26 *Itata*, Junin en derechura.
27 *Serena*, Coronel e intermedios.
27 **Orellana, Europa via Magallanes.**
29 *Aconcagua*, Panamá e intermedios.
30 *Santiago*, Coronel e intermedios.

SALIDAS

8 *Coquimbo*, Puerto Montt e intermedios.
8 *Cachapoal*, Pimentel e intermedios.
11 *Puno*, Coronel en derechura.
11 **Iberia, Europa via Magallanes.**
12 *Imperial*, Panamá e intermedios.
12 *Maipo*, Lota en derechura.
13 *Mendoza*, Pimentel e intermedios.
15 *Amazonas*, Puerto Montt e intermedios.
15 *Itata*, Junin e intermedios.
18 *Loa*, Lota en derechura.
19 *Puno*, Panamá e intermedios.
22 *Coquimbo*, Iquique e intermedios.
22 *Arica*, Puerto Montt e intermedios.
22 *Serena*, Coronel en derechura.
22 *Maipo*, Pimentel e intermedios.
25 *Santiago*, Coronel en derechura.
25 **Britannia, Europa via Magallanes.**
26 *Loa*, Panamá e intermedios.
26 *Serena*, Pimentel e intermedios.
29 *Lautaro*, Lota en derechura.
29 *Itata*, Puerto Montt e intermedios.
29 *Amazonas*, Junin e intermedios.

Oficinas públicas

REJISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas durante el dia de ayer

Nacimientos.—Valeria Salvador Muñoz Hernandez, Márcos 2.° Toledo, Victoria del Cármen Recabárren García, Antonia Emilia López Godoi.

Defunciones.—Juan Gutierrez Aguayo, 21 años, soltero; Pedro Jimenez Bello, 75 años, viudo; Ana Rosa Toledo, 1 año 10 meses 6 dias.

Matrimonios.—Jacinto Palomino con Rosario Figueroa.
Clodomiro Mella Andrade con Fermina Guzman.

Resúmen.—Nacimientos 4, Defunciones 3, Matrimonios 2.

TELEGRAFOS

Telegramas sobrantes

En el del Estado.—Beatriz B. de Brown, José Antonio Cártes, Juan Jurje, Olivero Borgo, José A. Ruiz, Virjinia Cruzat, Manuela Rojas de Barra, Natividad Bahamonde, Eloisa Morales de Espinoza, Manuel Bustos.

En el Americano.—Alejandro Silva, Manuel Toro, Lorenzo Ramirez, Alberto Miranda, Amador Vera, María Antonia Aguayo, Manuel Orellana, Francisco Rivas.

FERROCARRIL DEL ESTADO

Carga llegada del norte i la frontera desde las 6 A. M. hasta las 12 P. M. del dia 14 de Junio de 1895.

ESTACION DE CONCEPCION

Talcahuano.—1 carro completo con trigo a Küster i compañía, 16 bultos varios a M. Berrga, 1 carro completo con mercaderías a R. Grateau i compañía, 1 cajon dril a Aníbal Suarez, 3 id id a Weber i compañía, 18 id velas de compo ition a Huth i compañía, 3 id id a V. de Jackson i compañía, 2 id id a Weber i compañía, 5 id tocuyo a B i Christian, 5 pipas alcohol a Jorje Schneider, 5 paquetes sacos varios a R. A. de Latra, 1 caj a pantas a Gregorio Burgos, 1 id dril a J. Casanova, 1 id cristalería a Melo i Vera, 10 pipas alcohol a Eduardo Carstens, 1 cajon velas a Enj. Goyenoche i compañía, 57 barriles yerba a Hormann i compañía, 5 cajones velas a Vignolo hermanos, 1 barril yerba a Hormann i compañía, 2 cajones papel a Salzan i compañía, 1 id dril a Duhart hermanos, 1 bulto pintura a la Compañía de Arauco, 12 id varios a R. Grateau i compañía, 4 id id a Huth i compañía, 1 cajon gatio a M. Vallejos i compañía, 12 varios a Duncan Fox i compañía, 16 paquetes sacos varios a Fernandez hermanos, 1 cajon dril a Huth i compañía, 10 id cristalería a L. Gotelli, 1 id muestras a G. B. Wolf, 3 id parafina a G. Birnier, 2 id aguarras a R. Grace, 27 barriles resina a A. Schovelin, 2 sacos id a id id.

Norte

San Javier.—3 sacos nueces a M. G., 10 id chuchoca a R. Gargari, 10 id id a D. Arriagada, 7 canastos fruta a J. Nerambuena.

Chillan.—8 bultos varios al Taller de San José, 19 pipas chicha a T. Diaz, 18 bultos varios a J. Rebolledo, 6 pipas vino a A. Anguita, 103 bultos varios a Enj. Goyenoche i compañía, 1 cajon galletas a N. Contreras.

Quirihue.—2 bultos varios a G. Bórgez, 3 pipas vino a M. Vasquez, 11 bultos varios a R. Silva, 1 pipa vino a id id.

Hualqui.—1 cerdo a D. Guzman, 1 carro completo con ganado a F. Ramirez, 5 sacos varios a N. Tapia, 3 id papas a T. Tapia, 4 id id a C. Riesco.

Linares.—1 cajon mercaderías a Alfredo Schovelin, 2 cajones queso al Buen Pastor.

Talca.—16 canastos fruta a N. Bobadilla, 6 cajones galletas a Jackson i compañía.

San Cárlos.—24 sacos chuchoca a J. Martinez, 35 sacos chuchoca a A. Muñoz, 14 id papas a S. Oliveiro, 4 id id a M. Muñoz, 1 cajon varios a R. Sanchez, 1 id huevos a J. Romero.

Cabrero.—24 pipas vino a J. M. Pineda, 1 saco frejoles a W. Pino.

Parral.—2 cerdos a J. Rojas, 14 pipas de chicha a E. Maceya, 1 id id a D. Salgado, 6 id id a id id, 4 id id a A. Lángara, 5 bultos varios a S. Recabarren.

Yumbel.—3 cerdos a T. Castillo, 1 saco cebolinas a C. Valdes, 1 barril vino a José M. Valdevenito, 18 bultos varios a E. Dueñas, 1 barril vino a R. Fuentes, 1 id aguardiente a C. Fuentes, 1 cerdo a M. Orellana, 1 id a D. Figueroa.

Villa Alegre.—10 sacos carbon a Elías R. de Q., 82 bultos varios a O. Castro, 2 id id a F. Morales.

Buenavequé.—18 pipas vino a J. G. Gramfeld, 2 id id a A. Sanhueza, 7 id id a D. Mello A., 1 id id a T. Hurtado, 7 bultos varios a J. Parra, 9 sacos id a id id, 2 canastos aves a id id, 2 cerdos a id id, 2 carros completos con atoquines a R. Bautista, 1 cordero a F. Gutierrez, 1 cordero a E. Irribarra.

Frontera

Los Sauces.—1 saco varios a R. Marchant, 1 bulto cueros de oveja a M. Kronenberg, 1 saco trigo partido a id id, 1 id varios a E. Merino, 1 id bultos a id id, 48 id carbon a F. Vergara, 11 id trigo a R. Ortega, 6 bultos varios a T. Jensen, 1 cajon id a G. Naia, 10 sacos maní a E. Aguña, 5 id papas a R. Carrasco, 1 bulto sacos vacíos usados a la Compañía de Gas, 13 bultos varios a F. F. Soto, 15 sacos id a A. Bascur.

Santa Fé.—9 tarros leche a P. Mulgrew, 5 sacos plantas a F. del Rio, 1 id papas a Pedro de Rio.

Victoria.—1 carro completo con tablas en bruto a R. Abarca, 2 sacos varios a D. Iturra, 31 id carbon a A. Enriquez, 10 id id a T. San Martin, 4 id trigo a D. Sosa, 1 cajon mercaderías a Simpson i compañía, 20 sacos carbon a J. M. Garrido, 63 idem charqui a Vignolo hermanos, 61 id id a id id, 1 carro completo con madera a D. Peñafiel.

Los Anjeles.—140 sacos harina a O. Krause, 1 id varios a T. Troncoso, 1 id id a N. Espinoza.

Collipulli.—6 sacos varios a A. Cárdenas, 2 barriles mulgiere a N. Allende, 2 cajones quesos a B. Avisot, 5 bultos varios a M. Quintana, 5 sacos frejoles a M. Morales, 5 bultos varios a J. Rosamel.

Quilquen.—53 sacos trigo a W. Balfour i compañía, 1 carro completo con corderos a R. C. Briceño.

Angol.—1 saco lentejas a P. Matus, 1 bulto plantas a V. Maulla, 9 id varios a J. Millan, 19 sacos afrecho a B. Azinat.

Laja.—1 pavo forrado a M. Henriquez.

Concepcion, Junio 15 de 1895.

Tomas Medina Rey,
Jefe de Bodega.

ADMINISTRACION DE CORREOS

Correspondencia sobrante

Junio 14

Hombres.—Alvear Juan de la C., Belmonte Juan, Bequerti Próspero, Bravo Cipriano 2.°.
Cortez Andres, Campos Emilio.
Espinosa Bautista.
Gonzalez Miguel, Gatiérrez José A., Gonzalez Mayres, Gutierrez Antonio, Hejarrote Davi i, Gonzalez Elías.
Henriquez Juan de Dios, Herrera Federico.
Letelier Aníbal.
Mendoza Francisco, Moran Julio, Mella José L.
Pérez Heriberto, Parada Juan de, Puente José de la.
Ruiz José A., Retamal N Enrique, Rivas Francisco.
Santos Mercedes A., Saba Jacob.
Torres Pedro.
Vera Avelino.

Señoras.—Águeda Venegas, Amelia Pino.
Belisaria Pino.
Ciria Llanos de M.
Delfina Garrido.
Eduvijis Campos, Ercilia A. Muñoz.
Francisca Gonzalez.
Gregoria Guzman, Guillermina Palma.
Isabel Ruiz.
Juana Retamal A.
Leonil Pecovari, Luisa A. Manzano E.
María del R. Carrasco, Mercedes Guiñez, Matilde T. de Jara, María L. Pérez, Martina Rios V., Maclovia Bessel, María Henriquez, María Cabeza.
Pilar Gajardo S.

Bien por mal

—Una limosna por Dios i por mi hija!

—¡Entrad, entrad, pobre mujer! Mi casa está siempre abierta para todo aquel que llega a ella con el nombre de Dios en los lábios.

—¡Gracias, bondadosa señora!

I la mendiga penetró en el portal de aquella hospitalaria casa. Pero no bien su mirada se encontró con la de aquella mujer que tan francamente le brindara asilo, una esclamacion se escapó de sus lábios i ambas mujeres quedaron confundidas en estrecho abrazo.

¿Se conocian tal vez?

Indudablemente, porque al abrazarse un nombre salió de la boca de cada una de ellas:

—¡Desdichada Elena!

—¡Feliz Margarita!

—¿Qué ha sido de tí en estos seis últimos años?

¿Cómo te encuentro con ese miserable traje i pidiendo una limosna?

Cuéntame tu vida desde que abandonaste el Colejio donde estudiábamos! Pero antes toma un asiento, dame a tu hija i come cualquier cosa, miéntras mi marido vuelve.

—¡Ai, Margarita del alma! ¡Tú pareces dichosa, yo soi mui desgraciada! De toda aquella vanidad, de todas aquellas pretensiones que me hacian ser la reina del orgullo en el Colejio, no me queda mas que la esperanza en las almas caritativas. Escucha, escucha la historia de mi desgracia.

I despues de haber satisfecho su apetito la mendiga, dió principio a su relato de esta manera:

¿Recuerdas Margarita aquel opulento banquero que todos los domingos me esperaba con su carruaje en la puerta del Colejio de doncellas nobles?

Pues aquel hombre tan poderoso, que despues me hizo su esposa, me dió la felicidad durante los primeros meses de nuestro matrimonio. Pero pasado el primer acceso de *lirismo*, desvanecidas las primeras ilusiones, todo fué frialdad e indiferencia; en aquel tan ardiente corazon todos fueron desprecios i desdenes para la orgullosa Elena, i la desgracia nubló para siempre con sus sombras, la diáfana claridad de la dicha que en nuestro hogar reinaba. Mi marido abandonó la buena senda que habia emprendido; las queridas, la Bolsa i el Club le distraian el tiempo, haciéndole abandonar las sagradas obligaciones de la familia.

El juego le arruinaba, i un dia llegó la esperada suspension de pagos, el concurso de acreedores, la quiebra, en fin, con todas sus desastrosas consecuencias. El suicidio es el recurso de los cobardes, i a él recurrió mi esposo i al morir el hombre, cuya vida crapulosa i desordenada me habia sumido en la desgracia, era yo madre de esta delicada niña que ahora duerme en tus brazos, amiga mia. Desde entónces he mendigado un pedazo de pan, desde entónces ha muerto mi corazon de mujer i con él mi orgullo que ha sido reemplazado por el amor de madre.

—¡Desgraciada Elena!

Yo he sido mas feliz, tal vez, porque nada ambicionaba. Como sabes, quedé huérfana i pobre en aquel horrible incendio que me arrebató cuanto tenia i cuanto amaba en el mundo.

La caridad de la Superiora del Colejio me abrió paso franco en aquel centro para mí vedado por carecer de la nobleza de raza, como llaman las jentes a la aristocracia.

Despues que tú, contraje matrimonio i abandoné el Colejio. Mi esposo es bueno, trabajador i me hace feliz. Dedicado a los asuntos de su bufete de abogado, ha con seguido alcanzar una respetable clientela con cuyos productos vivimos modestamente. Solo una cosa nos faltaba: un hijo que nos alegrara con sus caricias i que fuese el complemento de tanta felicidad. Pero ahora ya hemos encontrado lo que anhelábamos: tu hija será para nosotros i tú serás......nuestra hermana.

—Tanta bondad... ¡Luego has olvidado mis desdeñosa manera de mirarte en el Colejio? Has perdonado mis desprecios, mis castigos i mis calumnias? ¿No recuerdas ya que la diferencia de fortuna hacia que no me acercase nunca a tí?

—Todo lo he olvidado. Dios ha querido que descendieras de tu pedestal hasta llegar a mi humilde posicion. Sea, pues, así; aceptemos las cosas como Él las ha dispuesto.

—Pero... si bien es verdad que la limosna dignifica al que la dá, en cambio envilece a quien la recibe.

—Errónea creencia la tuya, amiga mia. Tú serás en adelante nuestra hermana i tu hija complemento de nuestra felicidad.

I desde entónces viven felices bajo un mismo techo las antiguas compañeras del Colejio de doncellas nobles.

ANTONIO AMBROA.

El sentido DE LA TEMPERATURA

Uno de los resultados mas interesantes de los experimentos hechos por los fisiólogos de la escuela moderna, es el hecho de que la percepcion de los cambios de temperatura por el cuerpo humano no se verifica por medio de los nervios ordinarios del tacto, sino por un sistema especial de nervios que llamaremos termo sensitivos.

Se creia jeneralmente que este sistema especial de nervios los hai de dos clases: los unos para percibir el calor i los otros para el frio, yendo a terminar cada cual a un punto distinto de la piel que se llama respectivamente *punto calient i punto frio*. Segun esta teoría, los puntos calientes producen sensaciones de calor, cualquiera que sea el estímulo a que se les someta; i vice-versa por lo que respecta a los puntos frio. Pero las experiencias recientes de que da cuenta un «Estudio sobre el sentido de la temperatura», escrito por el doctor W. H. Riley i publicado en el número del *Journal of Nervous and Mental Disease*, parecen probar, por el contrario, que los puntos de calor i de frio son unos mismos i las sensaciones dependen de la naturaleza del estímulo. Estos están distribuidos de una manera mui desigual en las distintas partes del cuerpo.

Tambien era jeneral la creencia entre esos modernos fisiólogos, de que la sensibilidad de cualquier parte de la periferia a las impresiones de calor i frio depende de la densidad de los puntos térmicos; pero esta no es regla invariable, en opinion del doctor Riley, i evidentemente si lo fuera, la frente debia ser mas sensible a los cambios de temperatura que el abdómen, por ejemplo, por contener mas puntos térmicos, i bien sabe todo el mundo que sucede todo lo contrario.

Nada tan fácil como localizar i contar los puntos de calor i de frio. El método empleado por el doctor Riley es sencillísimo: consiste en aplicar a una area dada de la piel, previamente marcada, la estremidad puntiaguda de una varilla de laton que haya sido sumerjida en agua helada o en el mismo líquido a la temperatura de 120° a 140° Fahrenheit, señalando con tinta los puntos frios o los calientes.

El doctor Riley resume de la siguiente manera el resultado de sus experimentos: No hai mas que un órgano para la percepcion de las sensaciones térmicas, o en otras palabras, no hai mas que una clase de nervios para sentir el calor i el frio. A estos no les afecta la presion o la electricidad. Los cambios de temperatura entre los grados 5 i 60 de la escala centígrada, producen en todas las partes del cuerpo de sensaciones de frio o calor sin dolor; fuera de estos grados producen ademas de frio o calor sensaciones dolorosas. Este resultado se nota mejor cuando se hacen los ensayos con tubos de prueba conteniendo agua a diferentes temperaturas. Si se somete, por ejemplo, toda la mano a esta prueba, producirá dolor la temperatura de 10 grados centígrados o ménos, i la de 50 grados o mas.

Las sensaciones de frio o calor o de dolor, difieren segun las personas i segun las partes del cuerpo en la misma persona, subordinándose asimismo a la magnitud de la superficie estimulada, i al espesor, conductividad i temperatura de la piel.

La piel siente con mas rapidez la impresion de frio que la de calor. Esto se debe al hecho de que siendo mala conductora absorbe con lentitud el calor ambiente; al paso que los objetos frios, jeneralmente mejores conductores que la piel, absorben con rapidez el calor de ésta.

LUZ ELÉCTRICA Y FUERZA MOTRIZ ELÉCTRICA

ALMACEN DE MAQUINARIA

DE

Luis E. Thompson

CASILLA 23 — SANTIAGO — HUÉRFANOS 84-A

Ajente de **J. K. Robinson**, de Boston, único representante de «The Westinghouse Electric & Mafg C.°». Instalaciones completas i de las mas modernas de **Luz Eléctrica**. Fuerza motriz eléctrica para larga distancia. **Dinamos i Motores eléctricos** de varios tamaños, listos para pronta entrega.

Soi tambien ajente en Chile de varias Grandes Fábricas del

Canadá y Estados Unidos

para la venta de maquinaria agrícola i para las industrias.

Tengo actualmente en Almacen i Bodega lo siguiente:

Motores i dinamos para luz eléctrica, **Ventiladores eléctricos, Máquinas** de varias clases para elaborar maderas, **Bancos automáticos, Acepilladoras, Machihembradoras i Moldureras** de tres tipos, **Sierras de huincha, Sierras circulares, Correas de suela inglesa, Id de lona, Útiles i repuestos para maquinaria, Molinos** para trigo, grandes i portátiles.

Se encarga de la formacion de planos i presupuestos para instalaciones de **Luz Eléctrica**, como tambien de establecimientos industriales.

2-28-96.

NOTABLE Y ENÉRGICO
RECONSTITUYENTE.

LO PROPENSO QUE ES EL ACEITE DE HÍGADO DE BACALAO GENERALMENTE EN USO Á PRODUCIR DISTURBIOS GASTRO-INTESTINALES, RELAJANDO LAS FACULTADES DIGESTIVAS Y PROVOCANDO REPUGNANCIA Á LOS ALIMENTOS, HA SIDO EL OBSTÁCULO INSUPERABLE CON QUE SE HA TROPEZADO EN EL USO DE ESTE BENÉFICO REMEDIO.

—LA—

EMULSION DE SCOTT

de ACEITE PURO de HÍGADO de BACALAO
CON HIPOFOSFITOS DE CAL Y DE SOSA

ES UN PREPARADO QUE POSEE TODAS LAS VIRTUDES MEDICINALES Y NUTRITIVAS DEL ACEITE DE HÍGADO DE BACALAO, UNIENDO Á ELLAS LAS PROPIEDADES TÓNICAS DE LOS HIPOFOSFITOS DE CAL Y DE SOSA.

Es agradable al paladar y no altera en nada el aparato digestivo.

Es un poderoso reconstituyente para combatir el RAQUITISMO en los niños, la ESCRÓFULA, la TÍSIS, TOS CRÓNICA, CATARROS y DEBILIDAD GENERAL.

La cubierta es de papel color salmón. La marca de fábrica es un triángulo con las letras P. P. P. en el centro y la etiqueta de resguardo es un pescador con un bacalao á cuestas. Ningun frasco que carezca de estos requisitos es lejítimo.

Recomendada por los principales médicos del mundo entero.
Se vende en las droguerías y farmacias. — Rehúsense todas las imitaciones.

SCOTT & BOWNE, Químicos, NUEVA YORK,
El parche poroso "Excelsior" de Scott & Bowne es el mejor.

ALMACEN DE MÚSICA
DE
CÁRLOS BRANDT

Casilla 450, CONCEPCION, Calle Comercio núm. 73-b

Con motivo del alza en el cambio he rebajado los precios en todas las mercaderías.

ÚLTIMAS NOVEDADES MUSICALES

Vals Brasilero: Eres el alma mia, lindo vals por Lucero; Que reir, Polca por Becucci.

TE UNIVERSAL

Aromático, fuerte i puro

Estas cualidades i la conveniencia de los precios han merecido esta clase de TE una aceptacion i un aprecio universal.
Nuestras ventas ya mui importantes van aumentando cada dia i nos llegan cada mes directamente nuevos lotes escojidos por personas de mucha competencia.

Pruébese i nuestra clientela lo preferirá a cualquiera otra marca

Venta en el ALMACEN PORTEÑO
GOTELLI y DALL'ORSO.

VERMIFUGO de B. L. FAHNESTOCK
Contra las
Lombrices.

Esta es la mejor medicina que se conoce para la destruccion de las lombrices, la mas segura ... en los niños que en los adultos.
Los signos mas característicos de esta enfermedad son: aliento acompañado de ... dolores y lamentaciones, crujido de dientes durante el sueño, apetito devorador, alternando y amoratados de la nariz.
Con el uso de esta medicina aseguramos una completa curacion.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS
B. L. Fahnestock, único propietario.
Pittsburgh Pa. E. U. de A.
Depositario en Valparaiso: Emilio Eisele.

YO CURO CONVULSIONES

Curarlas no significa en este caso detenerlas temporalmente para que luego vuelvan. LA CURACION ES RADICAL.

He dedicado toda la vida al estudio de la **Epilepsia, Convulsiones ó Gota Coral**

GARANTIZO que mi remedio curará los casos mas severos. El que otros hayan fracasado no es razon para rehusar curarse ahora. Se enviará *grátis* á quien la pida *una botella* de mi *Remedio Infalible* y un tratado sobre Epilepsia. Nada cuesta probar y la curacion es segura.

Dr. H. G. ROOT, 183 Pearl St., Nueva York.

Dirigirse expresando la direccion exacta, por una botella grátis á
Depositario en Valparaiso, Emilio Eisele.
Id. en Santiago, Santiago Timmermann.

PÍLDORAS DE RADWAY.

Siempre Seguras.
Puramente Vegetales.

Perfectamente insípidas; cubiertas, con delicadeza, purgan, arreglan, purifican, limpian y fortalecen. Las PÍLDORAS DE RADWAY sirven para curar todos los desarreglos del Estómago, de los Intestinos, de los Riñones, y la Vejiga; Enfermedades Nerviosas, Desvanecimientos, Vértigo, Estreñimiento, Hemorroides.

DOLORES DE CABEZA, ENFERMEDADES DE MUJERES, BILIOSIDAD, INDIGESTION, DISPEPSIA, CONSTIPACION y Todos los Desarreglos del Hígado.

Obsérvense los siguientes síntomas que resultan de las enfermedades de los órganos digestivos: Constipacion, almorranas internas, plenitud de sangre en la cabeza, acidez del estómago, náuseas, cardialgía, falta de apetito, pesadez en el estómago, eructos ácidos, abatimiento ó agitacion del corazon, sofocacion de ahogo ó sofocacion cuando la persona está acostada, ofuscacion de la vista, puntos negros ó telarañas en los ojos, fiebre y pesadez en la cabeza, falta de respiracion, amarillez de la piel y en los ojos, dolor de costado, de pecho y miembros, bajo de calor repentino, cuerpo caliente.

Pocas dósis de las PÍLDORAS DE RADWAY libran al sistema de todos los desarreglos mencionados. Se venden en todas las boticas.

Dr. RADWAY & Co., New York.

CIGARRILLOS

Con retratos de fotografía
VENDO
a 14 atados
POR PESO
para negocio i despacho, pedidos en toda la República.

Marcos Band.

J. Julio Mansoulet

Victoria—Ajente Comisionista—Victoria

Compra i vende toda clase de productos por cuenta ajena i recibe a consignacion.
Tramita toda clase de asuntos mercantiles, judiciales i administrativos.
Domicilio: Quinta Santa Adelina, Victoria.
Correo: casilla 132.

TIMBRES

DE GOMA

Se hacen de diferentes formas, para el comercio, industrias, oficinas públicas, marcar ropa, etc. etc.
Toda órden se despacha con prontitud por
Juan de la C. Riquelme,
Fabricante.—Imprenta de "El Sur"

MOTORES "OTTO"

A GAS I A PARAFINA

FERROCARRILES portátiles de Artur Koppel.
RIELES de acero varias dimensiones para vias fijas i portátiles.
CARROS VOLCADORES i fijos, distintos tamaños.
RUEDAS con ejes sueltos.
CAJAS de patentes para idem i ACCESORIOS completos para carros i rieles.
PIEZAS repuestos para máquinas "Otto" ...
GRASA para ejes i grasa consistente.
ACEITE para maquinaria marca "CONDOR".
Estos aceites no tienen rival en cuanto a economía, por consiguiente son mas baratos que otras marcas.
Tiene constantemente i ofrece en venta

Edo Carstens.

Restaurant de Paris
CONCEPCION

Aviso al público que he abierto el Restaurant de Paris, calle Comercio núm. 7, a una cuadra de la estacion.

Hai piezas para pasajeros, departamentos para familias, cocina francesa, italiana i chilena. Se reciben pensionistas.

Este nuevo establecimiento presta sus buenas comodidades i es bien servido.

Precios módicos

O 85 — Juan Durieux.

ZUECOS

de charol i de becerro, por mayor i menor
Ofrece
LA LIGURIA
a precios sin competencia.—Maipú núm. 77 A, esquina A. Pinto.
O 7-14 — Arturo Wolf.

ORO! ORO! ORO!

de mina, por grandes i pequeñas cantidades compra la
Joyería i Relojería de Santiago
O 7-6

LINGOTES

de 6, 9 i 12 puntos se venden en esta imprenta a $ 1.25 el kilo.

EL SUR

CONCEPCION, 16 DE JUNIO DE 1895

LAS ESCUELAS DE REFORMA

Ninguna persona que sea versada en ciencias jurídicas i que especialmente esté al cabo de los nuevos rumbos i tendencias del Derecho Criminal, ignora que al delito se trata de oponer hoi en los paises mas cultos fuerzas contrarias, distintas de la *pena*; i que ésta, sin dejar de ser útil e indispensable como medio de reafirmar el Derecho, atraviesa por un período de relativa decadencia, en virtud de preferirse las medidas preventivas, que atacan el mal desde ántes que se produzca, en sus causas i en sus antecedentes.

El viejo concepto de que la *pena* es el *único* remedio contra el delito, está ya completamente desterrado de la ciencia penal, porque se reconoce que a su lado co existen fuerzas auxiliares que cooperan con tanta o mayor eficacia a la estirpacion de aquel.

Hai, empleando la espresion de algunos, verdaderos *sustitutivos de la pena*, i, segun otros ménos exajerados, pero no ménos científicos, verdaderos *refuerzos sociales* i *jurídicos* de la misma.

Todas aquellas instituciones i todas aquellas leyes que tiendan a prevenir la perpetracion de los delitos, pertenecen a esta categoría de recursos que la sociedad contemporánea debe aplicar preferentemente para conservarse o defenderse de las acciones inmorales i anti-jurídicas.

Este campo de las medidas preventivas del delito, dia por dia estiende mas sus límites, i en él comienzan a darse cita las mas opuestas teorías penalistas, olvidando sus pasadas contiendas i asociándose en una misma fé i una misma doctrina. Puede decirse que éste es el terreno neutral en donde la escuela positiva ha logrado hacerse oir de la escuela clásica de Derecho Penal.

Entre las múltiples fuerzas contrarias i preventivas del delito, pocas son las que puedan ejercer una influencia mayor que la *educacion*, entendida ésta con cierta latitud, de suerte que no solo comprenda el majisterio educativo en la familia, en la escuela o en la propaganda de sanas doctrinas por el libro, la prensa i el teatro, sino ademas el que se desarrolla en algunas sociedades i corporaciones particulares.

Para dar una idea del esfuerzo cada vez mas enérjico que el Estado contemporáneo está ejercitando en este campo educativo, conviene recordar, para que nos sirva de ejemplo en Chile, los inmensos adelantos alcanzados en lo que se refiere a la proteccion de la infancia i de la juventud abandonadas.

En toda Europa produce consuelo—dice Carnevale, tratadista italiano tan jóven como eminente—la actividad que se despliega en favor de los jovenzuelos díscolos, abandonados, o de los que no se cuidan sus padres, proporcionándoles una instruccion i una educacion que les preserve de las caidas criminosas i les ofrezca medios de vivir honradamente, o a lo ménos vijilando para que no sean pervertidos por ocupaciones o ambientes funestos. La idea de que la cura preventiva de la criminalidad i de las demas enfermedades sociales, hai que hacerla sobre las plantas jóvenes, va adquiriendo de dia en dia nuevos secuaces El fenómeno es tanto mas consolador, cuanto que en algunos paises vemos que la iniciativa privada se une a la del Estado i acaso la supera.

En Inglaterra, Gales i Escocia habia en 1883, 62 *escuelas de reforma* autorizadas, 133 *escuelas industriales* i 11 escuelas industriales para solo el dia, bajo la vijilancia del Ministerio del Interior. Ese mismo año se autorizó en España, por medio de un Real Decreto, la fundacion de un *asilo correccional* i de una *escuela de reforma* para los jóvenes corrompidos i privados de medios de subsistencia, menores de 18 años, para los menores a los cuales se declare impotente la autoridad paterna o tutoría i para los niños menores de 9 años a los cuales no se les pudiera declarar criminalmente responsables por falta de discernimiento. En Holanda existen los reformatívos de Alekmaar Omnen para los jóvenes i de Montfoort para las jóvenes. En Baden se ha dictado en 1866 una lei sobre *educacion forzosa de los jóvenes*. En Hungría se han creado muchas escuelas de la misma naturaleza, la primera de las cuales fué la de Aszod. En 1883 la Prusia decretó la educacion forzosa de los niños abandonados, dedicando a este fin millon i medio de marcos. En 1884 el canton de Berna creó asimismo *casas de trabajo* para los adultos ociosos i los menores que hubiesen sido condenados a alguna pena, o que se dediquen al vicio. En Francia el solo departamento del Sena cuenta 47,000 menores bajo tutela, patronato o proteccion, i todos los otros departamentos reunidos cuentan 92,000 con un gasto de nueve a diez millones de francos. En los Estados Unidos la caridad privada gasta anualmente 38.000,000 de pesos en la educacion de los niños abandonados i los Estados mantienen tambien escuelas dedicadas al mismo fin.

Tenemos aquí en Chile un campo virjen en el cual aun nada se ha hecho para protejer i educar a la infancia abandonada

El Estado debiera, de consiguiente, preocuparse desde luego de la fundacion de casas o asilos de reforma, a ejemplo de las que existen en otros paises.

Las estadísticas demuestran que la criminalidad es aquí en proporcion mayor que en cualquiera otra parte.

Lo natural, lo humano, lo que la esperiencia demuestra como mas ventajoso es que acudamos a la fuente misma del mal, procurando salvar a la juventud abandonada moralmente de la pendiente del vicio en que nace i se desarrolla.

TELEGRAMAS

POR TELÉGRAFO DEL ESTADO

Servicio especial para EL SUR

(De nuestros corresponsales)

SANTIAGO

Junio 15 de 1895—Señores Editores de *El Sur*.

El cambio continúa a diez i siete peniques tres cuartos.

El Consejo de Estado aprobó el protocolo despachado por el Congreso ajustado entre la reina de España i el Gobierno de Chile para terminar las reclamaciones de los súbditos españoles por perjuicios sufridos en la guerra del Pacífico.

—Prestó su acuerdo para someter a la deliberacion del Congreso los siguientes proyectos:

1.° Los presupuestos para el año próximo ascendentes a 73.168,144 pesos 31 centavos moneda corriente, distribuidos en esta forma:

Interior, 5.609,315.66.
Relaciones, Culto i Colonizacion, 2.550 483.67.
Justicia e Instruccion, 9.290,941.09.
Hacienda, 14.023 871.05.
Guerra, 9.284,356.83.
Marina, 7 623,611 83.
Industria i Obras Públicas, 24 millones 785 mil 29.

2.° Organiza la defensa de los intereses fiscales de la República.

3.° Autoriza la venta de las salitreras de Tarapacá.

4.° Señala penas al que se presente en público o en lugares públicos en estado de manifiesta embriaguez.

5.° Declara que los empleados de instruccion primaria que hayan servido mas de treinta años, tendrán derecho a retirarse con una pension equivalente al 75 por ciento de sus sueldos, no pudiendo reclamar jubilacion.

Otros sobre venta de propiedades.

—Formó las siguientes ternas para promotores fiscales de la Union: señores Campos Cárlos A., Ciudad Elisardo i Muñoz Pedro Nolasco.

De Mulchen: Baeza Pedro S., Muñoz Pedro, Rubio Benitez Alfredo.

—La Cámara de Diputados ha sido citada a sesion para el mártes i la de Senadores para el miércoles.

VALPARAISO

Junio 15 de 1895.—Señores Editores de *El Sur*:

Ayer llegó del norte don Vicente Prieto Puelma, intendente de Tacna.

—La Compañía Sud-Americana ha resuelto que los vapores que hacen el viaje a Panamá, no toquen en Caleta Buena ni Junin.

—La Compañía Francesa de Vapores la «Trasatlántica» dejará de mandar sus naves a esta costa por haberlas destinado el Gobierno frances a trasportar tropas a Madagascar a causa de los últimos temporales.

—La «Abtao» perdió una ancla estando fondeada en Chañaral. La corbeta se encuentra actualmente incorporada a la escuadra en Antofagasta.

—El tiempo mui frio; reina densa neblina.

—Los arribos de la semana han sido nulos.

Como tenemos cambio fijo i el movimiento de la semana ha sido de escasa importancia, los precios no han variado.

Ecos de la Semana

Sucursal de la Caja de Ahorros en Valparaiso.—¿Por qué no se establece otra en Concepcion?.—Que la descentralizacion sea efectiva, i no ilusoria.—Iniciar al hombre desde pequeño.—Cajas de Ahorro en las escuelas.—Talisman que pueden poseer todos.—Situacion de la Municipalidad.—Una deuda que el Fisco no cancela.—Lo que sufren los servicios de la localidad.—Contribuyentes morosos.—Lo que se ha pagado i lo que hai por cobrar.—Muerte de un distinguido político español.—El jeneral ecuatoriano Veintemilla se ausenta de Chile.

Concepcion, 16 de Junio de 1895.

Se estudia en estos instantes la manera de establecer en Valparaiso una oficina sucursal de la Caja de Ahorros de Santiago, institucion que desde que fué fundada en 1884, ha venido prestando a las clases pobres incalculables beneficios, arraigando cada dia mas el espíritu de economía i de ahorro, primera base de independencia i bienestar del individuo.

No vemos la razon de por qué habria de ser Valparaiso la única ciudad que, ademas de la capital de la República, vaya a contar con una oficina de esa clase. Concepcion tiene lejítimo derecho a reclamar tambien para sí semejante medida.

Ya han pasado felizmente los tiempos en que los grandes adelantos, las grandes instituciones eran monopolizadas por aquellas dos ciudades. Eso habria sido esplicable, hasta cierto punto, si el territorio nacional no fuese, como es, una larga faja de terreno, que no puede tener un solo centro de actividad, de progreso, que difunda, a semejanza de los radios de un círculo, a todos los lados la sávia de vida i de salud indispensables para que los pueblos prosperen, i no se queden estancados en la marcha contínua a su perfeccionamiento i grandeza.

Las provincias de los estremos norte i sur no están en situacion de vivir parasitarias; deben ser dotadas convenientemente, atendidas con solicitud i dispuestas de los medios de bastar a sus necesidades i a los anhelos de sus habitantes.

¿Por qué se privaria, entónces, a Concepcion, de lo que tan jenerosa i espléndidamente se quiere otorgar a Valparaiso?

El Consejo Directivo de la Caja de Crédito Hipotecario, a cuya direccion está confiada la Caja de Ahorros, debe considerar la importancia política, comercial i agrícola de nuestra ciudad i su situacion de verdadera intermediaria entre el corazon i las estremidades del territorio, para no desentenderse de proveerla tambien de una Caja, que estimule mas directamente en las provincias de la zona austral la morijeracion de costumbres i el desarrollo de esa virtud del ahorro que mata jérmenes malsanos i permite al obrero no mirar aterrorizado las enfermedades i la muerte misma.

Las franquicias de remision libre de jiros a la Caja de Ahorros no son bastantes; es menester que haya oficina aquí mismo, que la vea nuestro pueblo i que a ella se sienta atraido (1).

Por lo demas, la creacion de nuevas oficinas o sucursales de la Caja, no llena del todo la eficacia salvadora de la influencia jeneral que se persigue.

Se debe ir mas adelante en este jénero de beneficencia pública, que se ejerce sin ruido ni ostentacion.

No tomemos al hombre crecido, al que ya tiene un oficio o profesion cualquiera, para invitarlo a ir labrándose insensiblemente una fortuna, que será el paño de lágrimas de su familia i el bálsamo de consuelo en las horas angustiosas de escases que pueden sobrevenir. Tomemos al niño en la escuela, i junto con iniciarlo en los senderos del saber, junto con ilustrar su intelijencia, enseñémosle a no ser dilapidador, descubramos a su sensibilidad exquisita e hondo precipicio que se prepara el que pierde malamente el dinero ganado a costa del sudor de la frente.

¡Dónde está el secreto de las grandes fortunas que se labra el estranjero? ¿Acaso por su talento superior? ¿Acaso por su actividad mas enérjica i constante? ¿Acaso porque su brazo es mas robusto? Nó, es porque trae consigo, en su bagaje de emigrado, el talisman precioso del ahorro. No gasta mas de lo que debe, i el sobrante lo guarda i lo centuplica.

Si los alumnos de las escuelas tuviesen cajas de ahorros,—que estarian sujetas a una reglamentacion conveniente i serian vijiladas de cerca por la autoridad,—iríamos viendo levantarse una jeneracion de ciudadanos dignos, morales, que vivirian contentos i felices en su patria i que, sin engañarse por falsos mirajes, no abandonarian el suelo que los vió nacer para fijar sus lares léjos, mui léjos de nosotros. Las cárceles, presidios i hospitales no se repletarian; no faltarian brazos para las industrias i faenas de agricultura i minería; no veríamos, como vemos con pena, esos viejos encorvados i achacosos que llegan al fin de la jornada, despues de una vida entera de trabajo rudo i tenaz, sin dejar siquiera unos cuantos centavos para que se les compre un ataud, abandonando a sus hijos en la miseria mas espantosa.

Pero ya que no seria dado llegar de un momento a otro a la realizacion de esos propósitos, que a lo ménos se funden con prodigalidad las sucursales de la Caja de Ahorros, empezando por Valparaiso i por Concepcion.

—

Que allá en la capital se olvidan de las provincias, es un hecho indiscutible. Ahí está para demostrarlo con elocuencia lo que está pasando con la Municipalidad de Concepcion, que hasta ahora no puede conseguir que se le entreguen los fondos que le corresponden en virtud de mandato espreso de una lei.

En efecto, el artículo 54 de la nueva Lei de Organizacion i Atribuciones de las Municipalidades, dice testualmente:

«Art. 54.—El tesoro nacional contribuirá anualmente al sostenimiento de las Municipalidades con una cantidad igual al monto de la que paguen los contribuyentes por impuesto de haberes; i para este efecto se pondrá el presupuesto aprobado por la Asamblea de Electores, en conocimiento del Congreso i del Presidente de la República. Este presupuesto se publicará en el *Diario Oficial*.»

La suma que la Municipalidad de Concepcion ha debido recibir del Fisco, en virtud de lo que dispone el artículo que precede, asciende a 80 i tantos mil pesos, correspondiente al monto de la contribucion de haberes de 1894. Ya estamos a mediados de 1895, i a pesar de las activas jestiones hechas para obtener ese pago, no se divisa siquiera cuándo se obtendrá el dinero. Miéntras tanto, debido a esa lenidad santiaguina, la Municipalidad no puede satisfacer muchos compromisos, ha tenido que suspender trabajos importantes i, lo que es mas grave, lo que no admite escusa, tiene a varios de sus empleados con el sueldo del mes pasado insoluto. La Alcaldía ha podido pagar a la tropa de policía de seguridad i a los jornaleros de la policía de aseo, que, como se comprende con facilidad, se verian en la mas crítica de las situaciones si no recibieran mensualmente la entrada para su sustento i el de sus familias.

¿Qué servicio bueno se podrá hacer si la Municipalidad se ve así burlada en sus espectativas? Existen serias necesidades que salvar, que se relacionan con la vida i salubridad de los habitantes; pero no hai cómo proveer a ellas, porque falta el elemento indispensable, no hai plata en caja; i en Santiago se hace caso omiso de las reclamaciones que parten de Concepcion. Esto debe tener un término, porque, de lo contrario, no habrá ciudadanos bastante abnegados para atender los empleos sin pago puntual de sus sueldos, i los servicios de la localidad podrian llegar a paralizarse, o a llevarse a cabo, cuando ménos, en forma mui deficiente.

—

Responsables son, i mucho, de esta situacion embarazosa i difícil de la Municipalidad, los vecinos que, con una indolencia que raya en lo inverosímil, dejan trascurrir el tiempo sin cubrir las patentes o impuestos a que están obligados.

Vamos a esponer algunos datos que hemos solicitado del secretario de la Alcaldía, señor Millas, i que él ha tenido la bondad de proporcionarnos. Ellos harán ver que hai un buen número de contribuyentes que están incurriendo en mora, privando así de recursos indispensables a la Municipalidad.

Han debido percibirse 38,500 pesos por patentes industriales i profesionales, i hasta ahora no se han recojido sino 35 mil 295 pesos 50 centavos. De 12,000 pesos, por patentes de bebidas alcohólicas, solo hai pagados 9,200 pesos; i así, de 3,500 pesos, por patentes de carruajes i otros vehículos, solo 6,851 pesos 50 centavos; de 24,000 pesos, por dos semestres sobre depósitos a plazo, bonos hipotecarios, acciones de sociedades anónimas, solo 19,622 pesos 70 centavos; de 11,665 pesos 42 centavos, por saldo por cobrar del segundo trimestre del presente año de la contribucion de haberes, solo 11,200 pesos 57 centavos. Hai, pues, 15,000 pesos, en números redondos, que han debido ingresar oportunamente a la caja municipal, i que están todavía, bajo llave, en las cajas de los particulares.

Cansada la Alcaldía de contemplaciones, va a proceder judicialmente para la percepcion de esas patentes e impuestos. Ello orijinará molestias a los rancios i morosos; pero de sobra se lo merecen, por su negligencia u olvido.

—

El cable acaba de comunicar la noticia de haber muerto el distinguido político español don Manuel Ruiz Zorrilla, que se hizo notar por su indomable enerjía de carácter.

Era hijo de Burgo de Osma, provincia de Castilla. Nació en 1834.

A los 22 años comenzó a figurar como diputado progresista. Fué revolucionario en 1866, i desterrado de su patria, volvió en 1868 a formar parte del Gobierno provisional en calidad de Ministro de Fomento. Al año siguiente se le nombró Ministro de Gracia i Justicia, i luego despues fué elejido Presidente de las Cortes, que debian elejir un rei. Hizo viaje ex-profeso para ofrecer la corona al duque de Aosta. Disgustado de Amadeo, se retiró del puesto de Ministro que tenia; pero el rei lo llamó al poco tiempo. Cayó con Amadeo i lo acompañó a Portugal. Vivió alejado de la política hasta el golpe del 3 de Enero de 1874, con que cesó la República.

Su vida de jefe del partido republicano fué desde entónces mui ajitada. Estuvo desterrado en Francia, en Suiza, i donde quiera posaba su planta de proscrito, llevaba aliento i vigor a los trabajos de sus correlijionarios que tenian por el inmensa estimacion.

Ultimamente habia conseguido volver a España, pero abatido su espíritu por la pérdida de su esposa i su cuerpo por las dolencias que lo acaban de llevar a la tumba.

—

El ex-presidente del Ecuador, capitan jeneral don Ignacio de Veintemilla, se ha embarcado en Valparaiso con destino a Guayaquil, donde está triunfante la revolucion encabezada por el jeneral don Eloi Alfaro. Habia permanecido en Chile mas o ménos ocho años.

Desde que se hizo conocer el negociado de la venta de la «Esmeralda», el jeneral Veintemilla recibia constantemente llamados de su patria, a fin de que prestase el contingente de su espada i de su prestijio a la causa de pública protesta contra el Gobierno del señor Cordero. Desde Santiago ha estado tomando participacion importante en los sucesos desarrollados allá: era sabido que mantenia activa comunicacion con sus amigos revolucionarios.

Es probable que pronto vuelva a ocupar la Presidencia en aquel pais.

ARTURO BLOCK.

(1) Escritas las líneas anteriores, hemos leido en *La Lei* de ayer 15 lo que sigue:
«El Consejo Directivo de la Caja Hipotecaria ha nombrado una comision compuesta de tres de sus miembros, los señores Aníbal Zañartu, José Manuel Infante i Eduardo Campino, para que informen acerca de la manera de establecer Cajas de Ahorros en Valparaiso, Iquique, Concepcion i otras ciudades importantes del país».
El diario cita lo agrega que la instalacion de la oficina en Valparaiso vendrá pronto. I ¿por qué se posterga la de Concepcion?

Desde la Frontera

La esplotacion de los terrenos al oriente de Victoria.—Proyecto de ferrocarril a Curacautin.—¿Dónde empalmará la nueva línea férrea?—Opiniones diversas.—Paraderos de Pua i Perquenco.—Menor costo de los trabajos carrilanos.—Presupuesto aproximado del nuevo ramal de ferrocarril.

Victoria, Junio 11 de 1895.

Bajo los halagüeños auspicios de la vuelta al réjimen metálico, empieza a notarse en la opinion pública vivo interes en todo lo que se relaciona con el fomento i desarrollo de la riqueza industrial de estas comarcas. La rápida transformacion de sus campos i la formacion en ellos de poblaciones i ciudades populosas, que hoi dia se hallan unidas entre sí i con el resto del pais por una poderosa red de ferrocarriles, nervio de acero que trasmite por doquiera la sávia fecundante de su vitalidad siempre creciente, son hechos que despiertan anhelo i curiosidad por conocer detenidamente los recursos inagotables i de infinita variedad que posee esta zona tan pródigamente favorecida por la naturaleza.

—

Todas las miradas, todas las aspiraciones de los hombres de trabajo de este rincon de la vieja Araucanía, tienen su centro comun en la esplotacion del vastísimo territorio que se estiende al oriente de esta ciudad i llega hasta los primeros contrafuertes de la Cordillera de los Andes.

Este valle cuya estension es mas o ménos de unas 80 leguas cuadradas, tiene, en efecto, un suelo casi virjen que se adapta maravillosamente a todos los cultivos; sus espesos bosques proporcionan, ademas, valiosas maderas que elaboran innumerables establecimientos de aserrar.

Circunstancias son estas bastante favorables i que hacen que los habitantes de la comarca deseen ardientemente la construccion de un ferrocarril, que dé salida a los mercados del norte a los múltiples i variados productos que elaboran en sus fundos i establecimientos fabriles.

Dicho ferrocarril, cuyos estudios deben iniciarse en Setiembre próximo por una comision de injenieros de Gobierno, es el tema de las conversaciones, i asunto de controversias el punto que deba ser elejido para el empalme de la nueva línea férrea.

El proyecto primitivo de ferrocarril a Curacautin de que se trató en el Senado, tiene su punto de arranque en la estacion de esta ciudad.

Se han hecho valer en la Alta Cámara consideraciones mui atendibles para desistir de él en la forma propuesta, a causa de los numerosos puentes que habria que construir en la mayor parte del trayecto i lo accidentado del terreno que haria necesarios estensos cortes i elevados terraplenes, todo lo cual demandaria al Fisco un costo excesivamente subido.

Luego, podrian evitarse esas dificultades topográficas, como asimismo la construccion de la mayor parte de los puentes, tomando por punto de arranque hácia la cordillera el paradero de *Púa*, a inmediaciones del rio del mismo nombre, o a *Perquenco*, ubicado un poco mas al sur en el límite de la provincia con la de Cautin.

En contraposicion con el proyecto primitivo, estos dos últimos puntos presentan indiscutibles ventajas por ser su ubicacion mas adecuada.

1.° En razon de la menor distancia que los separa de Curacautin, lugar de término de la línea férrea del oriente;

2.° Por ofrecer un suelo ménos accidentado i por ende necesitar el nuevo trazado de la línea férrea un reducido número de puentes, suprimiéndose el viaducto sobre el rio Quino, obra mui costosa que demandaria injentes desembolsos, con los que se puede atender a los gastos que orijinen los trabajos de gran parte de la línea férrea.

—

No obstante lo espuesto, hai numerosísimos partidarios u opinantes de que la estacion de Victoria sea el punto céntrico o de arranque del ferrocarril a la cordillera; en atencion a que la nueva línea férrea atravesaria estensos i valiosos fundos e innumerables fábricas industriales que en razon misma de la proximidad del ferrocarril cobrarian robusta vida i desconocido impulso.

Aparte de tan señalados beneficios que se invocan como argumento decisivo en favor de la estacion de Victoria, puede con idéntico criterio i justicia argüirse la importancia i desarrollo comercial adquiridos por esta ciudad desde unos pocos años a la fecha, i que la colocan a un rango prominente digno de ser la *puerta de entrada* i *salida* del tráfico comercial de la vasta comarca que se estiende al oriente hasta las avanzadas cerranias de los Andes.

—

Así las cosas, se espera el fallo de la Comision oficial que se dice debe llegar por estos mundos a principios de la primavera próxima, a fin de dar comienzo a los trabajos preliminares i estudios preparatorios que exije la ejecucion del magno proyecto.

Calcúlase que la totalidad de los trabajos durarán por un término mínimun de dos años, contados desde el dia que ellos se inicien i que su costo no excederá de la suma aproximada de 400 mil pesos.

Esta suma de dinero invertida en una obra cuya urjencia e importancia para fomentar el progreso i prosperidad de estas localidades es de todos reconocida, representa para el Estado un espléndido negocio; pues este ramal de los ferrocarriles seria uno de los pocos del territorio de la República, cuyo interes i amortizacion del capital invertido se cotice al mas elevado tipo en razon de la considerable movilizacion de productos varios i de los de ultra cordillera que se efectuaria por medio de la nueva vía férrea.

Ojalá que tan útil i trascendental proyecto se convierta pronto en una bella realidad; estos son los unánimes deseos i vehementes aspiraciones de todos los habitantes de este rico i dilatado territorio.

Mui próximamente trataré de presentar lo mas exactamente i con la posible prolijidad un cuadro de la naciente ciudad de Curacautin, llamado a ser el puerto seco de cordillera, cuya trascendencia comercial va llamando la jeneral atencion.

CAUPOLICAN.

RECEPCION

Al Ministro Plenipotenciario I ENVIADO ESTRAORDINARIO DE Suecia i Noruega

DISCURSOS OFICIALES

EL SEÑOR MINISTRO DE SUECIA I NORUEGA

Señor Presidente:

Tengo la honra de presentar a V. E. la carta credencial con que S. M. el Rei mi Augusto Soberano, ha tenido a bien acreditarme como Ministro Plenipotenciario en mision especial en la República de Chile.

Grato me ha sido llegar a las costas de este pais. Tengo ahora ocasion de ver de cerca un suelo destinado a porvenir eminente entre naciones sud-americanas. De modo agradable me viene en esta tierra recuerdo de mi lejana patria a la mente. Situados a los estremos de dos continentes, la suerte los ha colocado a ámbos como centinelas de la civilizacion paciente i laboriosa. Entre montañas altas, valles estrechos i en costas estensas, les cupo a ámbos luchar con fé i constancia por su progreso, i venciendo los obstáculos de una naturaleza dura, mostrar al mundo los frutos de paz, órden e instruccion. Chile siempre halló ecos de simpatía en Suecia i Noruega. Su nombre allí resuena i recuerda playas donde en medio del trueno de áspero mar i del temporal de las altas cumbres, tranquilamente se cimientan bases de desarrollo i fortuna.

Animado por las buenas relaciones que por sentimientos ya antiguos han reinado entre nuestras patrias, S. M. el Rei desea consolidar i aumentar mas la amistad recíproca i estrechar mas los vínculos que se formaron al abrigo de libres instituciones. Puedo asegurar a V. E. que no ahorraré ningun esfuerzo para que se alcance este elevado fin.

Poniendo en manos de V. E. la Carta Real, me permito hacer votos mui fervientes por la prosperidad i engrandecimiento de la nacion chilena i por V. E., que acertadamente preside sus destinos en dias fecundos de paz i libertad.

S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

Señor Ministro:

Recibo con grata complacencia la carta autógrafa con que Vuestro Augusto Soberano el Rei de Suecia i Noruega os ha servido investiros en el cargo de Ministro Plenipotenciario en mision especial cerca de mi Gobierno.

La próspera i brillante situacion que ha logrado formarse vuestro noble pais por una política sábia e ilustrada, por el esfuerzo varonil de ciudadanos sóbrios e industriosos i por el desarrollo i progresos realizados en la instruccion popular, ha permitido que, a traves de la inmensa distancia que nos separa, sea conocida aquí vuestra patria, seguidos con vivo interes sus adelantos i admirados sobre todo por el espíritu enérjico i perseverante de sus hijos.

De este modo i como justo apreciador de las cualidades sobresalientes de vuestros ciudadanos, he iniciado recientemente trabajos adecuados para atraer hácia nuestro suelo una corriente de inmigracion de vuestro pais, que habrá de ser fecunda para nuestro desarrollo industrial i para nuestros hábitos de órden i de trabajo.

Me complazco de que al arribar a estas playas haya venido a vuestra mente el recuerdo de la lejana patria i me es particularmente grato oiros espresar los sentimientos de simpatía que allí siempre han existido para con Chile. Espero que de igual suerte aquellos de vuestros conciudadanos que se trasladen a nuestro territorio, habrán de sentir esa misma agradable impresion i podrán cooperar, con su natural enerjía, a la obra de nuestro adelanto i de nuestro bienestar.

Seria mui satisfactorio para mi Gobierno contribuir de esta manera positiva i eficaz al afianzamiento i ensanche de las relaciones de amistad que unen a nuestros paises, habituados a consagrar todos sus esfuerzos a la tarea de la paz i educados en las prácticas de la vida libre.

Cierto de que en la elevada mision de que estais encargado, habreis de encontrar la mas franca acojida de parte del pueblo i del Gobierno de Chile, hago votos porque vuestra permanencia en el pais os sea grata.

Quedais reconocido como Ministro Plenipotenciario en mision especial de Suecia i Noruega cerca del Gobierno de Chile.

CARTA CREDENCIAL

Nos Oscar, por la gracia de Dios, Rei de Suecia i Noruega, de los Godos i de los Vándalos, a nuestro querido i grande amigo el Presidente de la República de Chile, Salud!

Animados del deseo de estrechar aun mas las relaciones de amistad i de buena intelijencia que felizmente existen entre nuestros Estados i la República de Chile, hemos juzgado útil nombrar i acreditar cerca del Gobierno de la República de Chile, en el carácter de nuestro Ministro Plenipotenciario en mision especial, al señor Jens Martin Bolstad, nuestro Cónsul Jeneral en Rio Janeiro.

Las cualidades que distinguen a este ajente, su talento, su espíritu prudente i conciliador, nos dan seguridades del empeño que pondrá en obtener vuestra estimacion i vuestra benevolencia, i de que fortalecerá de este modo los lazos de buena amistad que felizmente existen entre nuestros Reinos Unidos i la República de Chile.

En esta conviccion os rogamos, Querido i Grande Amigo, que lo acojais favorablemente, i deis entera fé i crédito a todo lo que os diga de Nuestra parte, especialmente cuando os manifieste las seguridades de Nuestra perfecta estimacion i de nuestra constante amistad.

Con esto rogamos a Dios os conserve en Su santa i digna guarda.—Dada en Marstrand, el 10 de Julio de 1894.—Vuestro buen amigo.—OSCAR.—*C. Lewenhaupt*.

Santiago

A los cubanos residentes en la capital se ha enviado la siguiente comunicacion, invitándolos a la asamblea que tendrá lugar hoi:

Santiago, Junio 14 de 1895.—Distinguido señor:

La Confederacion Obrera, representante jenuina de las clases trabajadoras i democracia chilena, reconociendo el derecho a ser libres que tienen hombres i pueblos para rejirse por sí solos sin tutores ajenos, no ha vacilado un momento para iniciar un movimiento de opinion en favor de los hermanos que jimen bajo la opresion i ayudar, por todos los medios posibles, al triunfo de la noble revolucion cubana, celebrando meetings i colectando fondos para dicho objeto.

La asamblea preparatoria de estos trabajos tendrá lugar el domingo 16 del presente a las 2 P. M. en la calle de Riquelme número 14, i el que suscribe quedó comisionado por la Delegacion para invitar a usted especialmente para ese acto, que bien puede de él depender el éxito de un pueblo que está harto de ser esclavo de poderes estraños.

Sírvase, señor, si lo tiene a bien, designarme el local i hora donde nos podríamos reunir para llegar en cuerpo si fuera posible todos los cubanos residentes en esta capital para que su presencia sea motivo de mayor entusiasmo.

Lo que tengo el honor de comunicar a usted al mismo tiempo que uno mis votos a las lejítimas aspiraciones de los hijos de la futura República antillana, que jamas he dudado, ha de conquistar su independencia aunque sea a costa del sacrificio de todos sus hijos i no faltarán chilenos que vayan a compartir los azares de la homérica i desigual contienda que sostienen los buenos patriotas.

¡Vivir esclavos no es vivir, preferible es la muerte; pero que ésta venga despues de agotar todo esfuerzo i cuando no quede gota de sangre que ofrecer en holocausto de la Justicia como ofrenda a la libertad i autonomía.

Con sentimiento de alta consideracion me es grato suscribirme de usted i saludarle en horas tan solemnes con el lema:

¡Vencer o morir!

S. S.—*Manuel A. Escudero*.

—La Municipalidad tuvo antenoche una sesion acalorada con motivo del informe sobre la veracidad de las denuncios de torturas a los reos italianos. La comision declara que no han sido torturados.

Tomamos de un diario:

En reunion celebrada el juéves por el Consejo Directivo del Banco de Chile, se acordó llevar a efecto lo que consigna la siguiente circular que debe pasarse a los deudores de la espresada institucion:

Banco de Chile.—Santiago, 17 de Junio de 1895.—Señor...—Mui señor mio:

El Consejo Jeneral de Administracion ha resuelto elevar a (9%) nueve por ciento el interes de cargo en cuenta corriente, bajo contrato especial, debiendo rejir este acuerdo desde el 1.° de Julio próximo.

Lo que pongo en conocimiento de Ud. en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2.° del contrato respectivo.

De Ud. Att.° i S. S.—*Augusto Villanueva G.*, director jerente.

Las modificaciones introducidas en la reunion del Juéves, dejan la tasa de intereses del Banco de Chile en la forma siguiente:

DE CARGO

En cuenta corriente	9%
Comision de crédito	1 »
Préstamos a plazo	10 »

DE ABONO

A la vista i en cuenta corriente.	2 »
Dos o tres meses o con treinta dias de aviso despues de un mes	5 »
Cuatro meses fijos o con treinta dias de aviso despues de dos meses	6 »
Seis meses o con treinta dias de aviso despues de cuatro meses o sesenta de dos meses	7 »
Un año fijo o con sesenta dias de aviso despues de seis meses..	8 »

La resolucion del Banco de Chile ha sido tema preferente en las conversaciones de ayer.

En cuanto a las otras instituciones de crédito, sabemos que no han introducido variacion alguna al respecto.

Provincias

ANGOL

El juéves partió para Victoria un piquete de Granaderos al mando de un oficial, con el objeto de ponerse a las órdenes del capitan Trizano que espediciona en Cura-Cautin.

VALPARAISO

La viruela vuelve a recrudecer.

El juéves partió para Santiago el Intendente señor Francisco Antonio Pinto.

La barca «Coumbry of Fliud» llegada el miércoles, comunicó que en 40° 30' de latitud S. i 96° lonjitud O. la sorprendió un récio temporal que le ocasionó daños. Un marinero de la misma barca cayó al agua i se ahogó.

El estado sanitario se considera como regular por los médicos de la ciudad.

Se habla de una próxima movilizacion de tropas.

El vapor «Abydos» de la compañía Kosmos hizo el viaje de Punta Arenas a Valparaiso en tres dias i algunas horas.

Partieron para Talcahuano los cinco pilotines aprobados.

Espléndido estuvo el concierto i baile dado por la sociedad «Polyhymnia».

En la dispensaría de la Sociedad Protectora de la Infancia se atendieron 5,884 niñitos durante el mes de Mayo último.

ANJELES

La viruela ha hecho su aparicion con caracteres alarmantes.

IQUIQUE

La colonia italiana celebró con una gran fiesta el aniversario de la promulgacion del Estatuto.

Se quemó una casa habitada por Margarita Romero.

LOTA

Ha empezado a publicarse un nuevo periódico titulado *El Lotino*.

RANCAGUA

El soldado de policía Jil Garrido fué muerto a puñaladas por varios individuos que se divertian en casa de María Cuadra en el lugar llamado «Miranda».

LIMACHE

Dentro de poco se abrirá una biblioteca pública.

QUINTERO

Ha sido nombrado prefecto de policía don Pedro A. Mateluna.

TALCA

El Ministerio de la Guerra proporcionará al Club de tiro al blanco armas i municiones.

CURICÓ

Ha dejado de publicarse *El Ferrocarril del Sur*, uno de los diarios mas antiguos de Santiago al sur.

RENGO

Se inauguró el nuevo edificio de la estacion de los ferrocarriles.

COELEMU

Junta de Alcaldes:
1.° don Samuel Muñoz
2.° » Francisco A. Barros
3.° » Juan de D. Sandoval.

CRONICA

Sastrería Dubreuil
VALPARAISO
Avisa a sus clientes i favorecedores que su representante i cortador permanecerá a su disposicion hasta el lúnes 17, en el
HOTEL CENTRAL
pieza número 19. Cr

Dr. E. Cardemil
Vias urinarias, partos i enfermedades internas de señoras.
O'Higgins 76.—Consulta de 1 a 4 P. M. Cr 5-10-96

Doctor Heredia
Se trasladó a la calle de Lincoyan número 59, entre Comercio i Freire.
Consulta: de 1.30 a 3.30 P. M. Cr 6 28

JUAN B. NAVARRO
Ajente Comisionista
TEMUCO
Se encarga remision i recepcion, carga por ferrocarril.
Recibe consignaciones. Cr 6-27 D 8-27

A LOS Dueños de Imprenta
Los siguientes tipos para periódicos se ofrecen en venta en la imprenta de El Sur:
Una fundicion del 7½ de 450 libras poco mas o ménos, a 80 centavos cada libra.
Una fundicion del 9 de 788 libras id id, a 70 centavos cada libra.
Estos tipos se encuentran en regular estado de servicio i todos tienen cursiva, versalita i abundantes de cuadrados i mayúsculas.
No se venderá sino por fundiciones completas. C

Dr. P. A. Ramirez S.
Enfermedades del pulmon, estómago e intestinos, venéreas i sifilíticas de ambos sexos.
Consultas: de 9 a 11 A. M. i de 1 a 4 P. M.
Colo-Colo núm. 35-a, esquina San Martin, casilla 412. Cr 3 1-25-94

Dr R. Burmeister
San Martin 40, media cuadra del colejio Andres Bello hácia el rio.
Consulta 1—4 P. M. Cr 10-

Dr. N. Fuenzalida H.
Cirujía, enfermedades venéreas i sifilíticas. Consultas de 1 a 4 P. M. O'Higgins núm. 9-a. Cr

Santos del dia
Domingo 16.—Santa Julieta.
Sale el sol a las 7.02; pónese a las 4.58.
Lúnes 17.—San Manuel i sus Hnos.
Sale el sol a las 7.02; pónese a las 4.58.
Mártes 18.—San Ciriaco i santa Paulina.
Sale el sol a las 7.02; pónese a las 4.52.

BOTICAS DE SEMANA

Dias de trabajo, la del señor Guillermo Gleisner.

Dias festivos, la del señor Desiderio Sanhueza.

MATRONA

Clorinda de la Barra, San Martin núm. 60.

OFICINA DE VACUNA

Está situada en la calle de Lincoyan 22 A, i permanece abierta todos los dias de 1 a 3 P. M.

Cambio

A diecisiete tres cuartos se fijó el cambio ayer en el Banco de Chile sobre Lóndres, a 90 dias vista.

Trigo

Este artículo se cotizaba ayer en nuestra plaza, puesto a bordo en Talcahuano, a $ 4.40 el hectólitro.

Harina

Ayer se cotizaba en nuestro mercado la harina de cilindro a $ 5.20 el quintal.

Afrecho

El precio del afrecho era ayer de $ 1.30 los 46 kilos.

Un tiroteo

En las altas horas de la noche del Viérnes hubo un tiroteo a revólver en la calle del Hospital, a inmediaciones de la laguna de Las Tres Pascualas. El vecindario se alarmó con las detonaciones, i todavía mas, por sentir poco despues tropel de caballos.

Se trataba de la captura de unos criminales.

Propuestas

Mañana se abrirán en Santiago, en la secretaría de la Direccion Jeneral de los ferrocarriles del Estado, las propuestas para proveer a la empresa de 50,000 toneladas de carbon de piedra.

Museos de pintura en Valparaiso i Concepcion

La nota que sigue ha sido enviada por el Ministerio de Instruccion al Intendente de Valparaiso:

«*Santiago, Junio 11 de 1895.*—Se ha impuesto este Ministerio de que la ilustre municipalidad de esa ciudad ha acordado destinar en su presupuesto para el año próximo la suma de quince mil pesos para el establecimiento de un museo de pinturas i esposicion anual, i que desea se auxilie la realizacion de esta idea con el envío de algunas obras que existen en el museo de Bellas Artes de Santiago.

Ya este departamento se habia preocupado de fomentar el gusto i desarrollo de las bellas artes en algunas ciudades, i al efecto habia comunicado a la comision directiva de bellas artes la conveniencia que habia en ceder algunas obras a los museos de Concepcion i de Valparaiso. Dicha comision estudia la mejor manera de lograr este propósito, i el infrascrito espera que pronto ha de poder recibir esa ciudad este auxilio.

Lo que digo a V. S. en contestacion a su oficio número 1,281.

Dios guarde a V. S.—*O. Renjifo*.»

Visitas judiciales

En la entrante semana tendrán lugar las siguientes:

El mártes 18, la de los juzgados de subdelegacion i de distrito de Imperial.

El miércoles 19, la de los juzgados de subdelegacion i de distrito de Angol.

Academia "Abilio Arancibia"

Celebró sesion ordinaria anoche, presidida por el señor Molina, con asistencia del tesorero señor Gonzales, un buen número de socios activos i contribuyentes i el secretario señor Cárlos G. Irribarra.

Aprobada el acta anterior, se dió lectura a una nota enviada por la Comision patriótica Manuel Rodriguez.

Se fijó la cuota del presente mes.

Fueron admitidos como socios activos los señores Acuña Jacinto, Hermosilla José Miguel, Espinosa Pedro.

El señor Aníbal Pereira dió lectura a un trabajo titulado «Una palabra de Agradecimiento».

Se nombró a los señores Juan Miguel Molina i Manuel Molina A., para que formen parte de la Comision patriótica Manuel Rodriguez.

Remate

Ayer tuvo lugar en el estudio del abogado don Ruperto A. Bahamondes, el remate de varias propiedades pertenecientes a la sucesion de don Jenaro Ramos.

El fundo «Trilaleo» se adjudicó a don Antonio Aurelio Ramos, en la suma de 34,244 pesos.

El fundo «Peñuelas», al mismo, por la suma de 8,350 pesos.

El fundo «Nahuelcura», a doña Cármen Iglesias viuda de Ramos, por la suma de 14,600 pesos.

Oficial del Rejistro Civil de Ancud

La I. Corte ha fijado el dia 21 del presente para que tenga lugar el exámen de los opositores al cargo de Oficial del Rejistro Civil de Ancud.

Telégrafo Americano

Durante los cuatro últimos dias ha estado interrumpida la línea al norte, con motivo de los arreglos que se están practicando mas allá de Chillan.

Probablemente en uno o dos dias mas quedará la línea espedita.

Entero de fondos

Se ha dispuesto que la tesorería municipal reciba de don Santiago Fernandez la suma de 5 pesos 70 centavos, provenientes de multas impuestas por la policía.

Salutaciones a Manueles i Antonios

Desde el juéves hasta ayer se han recibido los siguientes telegramas de salutaciones a Manueles i Antonios.

Telégrafo Americano	25
Id del Estado	250
Total........	275

Decretos de pagos

La Alcaldía ha ordenado los siguientes:

A don Eduardo Segalerva, la suma de seis pesos treinta centavos ($ 6.30) por un aviso de citacion a la Asamblea de Electores.

A don Miguel Henriques, mayordomo de la policía de aseo, la suma de cien pesos ($ 100) por el jornal de los peones i carretas ocupados en el arreglo de calles en la semana actual.

A don José Aníbal Gonzalez, la suma de doscientos veintiocho pesos noventa i cuatro centavos ($ 228.94) por el jornal de los trabajadores ocupados en el arreglo del cuartel de Indios.

A don Ramon Trujillo, la suma de veinticinco pesos, por arreglo del pavimento del patio del cuartel de Indios.

A don C. Arnold, en Valparaiso, la suma de ($ 40) cuarenta pesos, por valor de un sello automático de bronce para la Tesorería.

A don José Miguel Rios, la suma de treinta pesos ($ 30), por 50 metros cuadrados de asfalto hecho en el edificio del cuartel de Indios.

A don Caupolican Marino, la suma de sesenta i un pesos ochenta i tres centavos ($ 61.83), por trabajo de colocacion de cañerías para luz en el cuartel de los Indios.

A don Juan Osorio, la suma de cien pesos ($ 100) por trabajo de desmonte hecho en la calle de Cruz frente a la plaza de este nombre.

A don Antonio Lacheti, la suma de ($ 60) sesenta pesos, por valor de desmonte hecho en la calle de San Martin.

Pequeños ecos

—Del álbum de Momo:

Yo—decia Jedeon—siempre tomo billete de ida i vuelta, porque resulta mucho mas económico.

—Eso te parecerá—replica su mujer—pero si ocurre un accidente en el ferrocarril i te mueres, has perdido el importe del regreso.

—Pues mira, no se me habia ocurrido.

—

—Es admirable—decia uno—eso de que se pueda calcular el peso i el volúmen de los astros a tantos millones de leguas....

—¡Aun me admira mas—interrumpió Quintánez, primo de Galinez i de Jedeon—lo pronto que se saben aquí abajo los nombres de todos esos astros i planetas!

—

—El emisario de un usurero se presenta a dar cuenta de su mision.

—Así, pues, ese cliente le ha manifestado a usted que no pagaria sus intereses.

—No me lo ha dicho formalmente; pero me lo ha dado a entender.

—¿Cómo?

Me ha echado escalera abajo.

—*El Mundo*, soneto por el poeta caraqueño don Eduardo Calcaño:

¡Ai! con cuanta insidiosa alevosía
Nos alucina el mundo i nos engaña,
Apoyar la esperanza en frájil caña
Que se rompe i nos hiere,—es insanía.
Fausto, gloria, poder,—todo falsía
Que el placer finje con artera maña;
Su miel, veneno; su favor, cizaña;
Nos promete a Raquel i nos dá a Lía.
A acusar sus halagos date priesa;
Nos prepara el dolor si nos acata;
I estudia la traicion, cuando embelesa.
Huye su seduccion mientras masgrata;
Víbora o boa, cuando abrasa o besa,
Besando muerde, i abrasando mata.

—Dice un diario de provincia:

«Entre los papeles encontrados en un viejo baul de un prójimo fallecido de intoxicacion alcohólica, ocupaba un preferente lugar el siguiente i curioso documento:

Presupuesto de gasto para el presente mes:

Mesada para la comida, 15 pesos.
Para abonar en la vinería lo atrasado, 20 pesos.
A mi compadre Salustio 15 pesos.
Para pagar las multas en la policía en cuatro semanas a 10 pesos cada una, son 40 pesos.
Para *las copas*, 30 pesos.
Para otras cosas, 15 pesos.

La novedad nos llevó a preguntar en qué se ocupaba el finado, i supimos que ganaba un sueldo de 100 pesos i tenia varios hijos.

Francamente, no hemos tenido valor de hacer sumas i restas para establecer el equilibrio entre las entradas i las salidas; dejamos la tarea a otro mas valiente.»

—La compañía Prado salió el miércoles de Valparaiso en viaje a Coquimbo.

—De una revista de modas:

Ya que escribimos para mujeres, hablaremos de flores; porque flores i mujeres constituyen el perfume del universo.

Los ingleses, todavía mas que nosotros, gustan de las flores.

En Lóndres, tras de todas las ventanas, aparecen castillas de flores, invernáculos en miniatura están en todas las casas.

La ciudad está toda adornada de flores i las quintas de los alrededores de Lóndres parecen hundidas entre graciosas guirnaldas de flores i plantas trepadoras.

Las mujeres i los hombres llevan flores en los ojales de sus prendas.

Han ideado un medio práctico para usarlas. Han inventado un mecanismo que permite conservar frescas sus flores.

Es un tubo de vidrio algo encorvado i ensanchado en su abertura, que puede meterse en el ojal i está sujeto por un alfiler fijado en un lado.

El tubo contiene un poco de agua que conserva fresco el ramito.

Todos los «snobs» en el pais de los gringos poseen este aparatito.

—Se ha decretado por el Ministerio de Industria:

Concédese a los señores Gubba, Cardemil i C.ª, representados por don Cárlos Covarrúbias, patente de privilejio esclusivo para usar en el pais por el término de nueve años un procedimiento de su invencion que denominan «Hormiguicida chilena», que se destina para destruir insectos i animales dañinos.

Los nueve años comenzarán a contarse despues de trascurridos seis meses, que se asignan a los solicitantes para implantar su procedimiento.

—*El Comercio* de Lima afirma que el Gobierno ha sabido, por averiguaciones privadas, que el tratado chileno-boliviano en nada afecta al Perú.

—Noticias de Bolivia:

La prensa de oposicion se ocupa con interes del tratado celebrado con Chile i de las consecuencias probables que de él pueden deducirse, pero discute este grave asunto inspirándose únicamente en su pasion política, con el objeto de desacreditar al partido que se halla en el poder.

Para que se juzgue como procede esa prensa, baste saber que el *Telégrafo*, diario de La Paz, pide su rechazo sin conocerlo.

Nada, pues, puede sacarse en limpio respecto a la verdadera opinion del pais sobre el tratado.

El gobierno se prepara para trasladarse a Oruro, capital oficial de la república, para abrir las Cámaras.

El jeneral peruano Mas se dirijió a Antofagasta para pasar a Chile.

—Se han aprobado los estatutos de la sociedad anónima denominada «El Ahorro Mútuo», que constan de la escritura pública otorgada en Valparaiso el 20 de Mayo próximo pasado.

Lazareto

Existencia actual:

Hombres........	2
Mujeres........	4
Total........	6

Talcahuano

(De nuestro Corresponsal)

Junio 14 de 1895.

Procesion.—Ayer se verificó en la plaza de Armas la procesion de Córpus. Hicieron la carrera de ordenanza las fuerzas de la batería de Artillería de Costa con la banda de música de los Injenieros Militares, la que ejecutó durante el trayecto, que se hizo por los cuatro costados de la plaza.

Averiada.—Una parte del cargamento que conduce el vapor británico «Bellagio» ha salido mui averiada, debido segun se nos ha dicho, a fuertes temporales que sufrió durante la travesía desde Europa.

«La Trafalgar».—Esta buque de cuatro palos que fondeó últimamente en la bahía, es portador de 2,500 toneladas carbon de piedra para los Ferrocarriles del Estado.

Vapores.—Han zarpado para Valparaiso los vapores aleman «Ramses» con cargamento en tránsito; el «Mendoza» de la P. S. N. C. zarpó para Pimentel e intermedios con cargamento de trigo, harina i otros productos nacionales.

Municipalidad.—Hoi, si hai el quorum suficiente, celebrará sesion esta corporacion para tratar de varios asuntos de importancia que penden de la consideracion del Municipio.

Tiempo.—Continúa en estos momentos, 4.30 P. M., nublado i amenazando lluvia; no obstante sigue soplando viento flojo del este

Junio 15 de 189..

1.ª Compañía de Bomberos.—Se ha distribuido la siguiente esquela de citacion a los miembros activos de esta institucion.

«Talcahuano, Junio 14 de 1895.

Mui señor mio:

Tenemos el honor de citar a Ud., como uno de los voluntarios activos de la 1.ª Compañía de Bomberos de Talcahuano, para una reunion que tendrá lugar en la sala de la Gobernacion e dia quince del presente a las 7½ P. M., con el objeto de proceder a la eleccion de la oficialidad de la Compañía.

Recomendamos a Ud. su asistencia a fin de poder cumplir cuanto antes con nuestro cometido.—De Ud A. A. S. S. —*La Comision.*»

Una prohibicion justa.—Hai en una Ordenanza Municipal de nuestra localidad, como tambien creo que existe en esa ciudad, que prohibe espender en la poblacion toda carne, ya sea vacuna, cerdo o lanar, que no haya sido beneficiada en el Matadero público. No obstante se estaba burlando ese acuerdo Municipal por una empresa proveedora, trayendo la provision de carne de fuera; i como es natural que la policía prohiba tal anomalía, la prohibicion que no sabemos si dicha prohibicion ha continuado, porque creemos que debe continuar de otra manera, o los derechos comunales serian letra muerta.

«El Puno».—Este vapor de la P. S. N. C. fondeó anoche i zarpó hoi en la tarde con destino a Panamá i puertos intermedios llevando gruesas remesas de frutos del país.

Municipalidad.—No celebró sesion ayer por falta de número.

Buques.—Vendedo ayer la goleta nacional «Victoria» de los puertos del norte. Despachada fué hoi la barca peruana «Libertad» con cargamento de trigo esportado por los señores Gmo. W. McKay i C.ª Entró tambien hoi la barca británica «Malden City» de Buenos Aires en 82 dias en lastre.

El vapor «Britannia».—Este vapor de la mala via del Estrecho llegará mañana. Trae 368 toneladas de mercaderías para el comercio de esa ciudad.

Remision de libras esterlinas.—La Aduana de este puerto remite por el tren espreso de mañana para la Casa de Moneda de Santiago, una buena suma.

Depósito en oro.—11,617 pesos 25 centavos en oro, fueron depositados hoi en el Banco de Chile por la misma oficina en cuenta corriente.

15

La «Emulsion de Scott» es asimilada fácilmente, aun por los niños de mui corta edad. A su afinidad con el organismo debe las propiedades reconstituyentes que han hecho jeneral su uso en las convalescencias despues de largas enfermedades.

Ovalle, Diciembre 30 de 1893.

Sres. Scott i Bowne, New York.

Mui señores mios: Tengo el placer de asegurarles que en varios años que vengo usando la Emulsion de Scott en mi clínica particular, he encontrado en este compuesto un poderoso reconstituyente, superior en todo al aceite de bacalao puro, ya por su fácil tolerancia por los estómagos débiles i delicados, como tambien por su combinacion con los hipofosfitos que le dan un poder en alto grado superior al aceite solo.

Soi de Uds. atto. S. S.

Dr. A. E. Brunell.

Peluquería Bordallo

CALLE COMERCIO

LLEGARON

CON LAS TRES B B B

los deseados primeros bordadas para camisas con

Buenas, Bonitas i Baratas

Guantes de Previlla primera clase a $ 3.90 par.

LLEGARON LLEGARON

Peluquería Bordallo

Calle Comercio

Junio 3 de 1895.

AVISOS DEL DIA

HOI

A las 2 P. M.

VENDERÉ EN LA

FÉRIA BIO-BIO

CALLE CARRERA 151

9 sitios i toda clase de animales.

Enrique C. Carvajal.

D Martillero.

Feria Concepcion

En la del lúnes 17 venderé, entre otras muchas cosas, **una gran partida de coyundas de lobo** de clase superior. D

Féria Concepcion

En la féria del lunes 17, venderé en pública subasta 13 sitios de propiedad de don **José del R. Friz,** situados en el Agua Negra, al lado de la Féria Concepcion.

Por pormenores pueden ocurrir al que suscribe.

D Rodolfo C. Briceño.

EIN LAGERIST

mit guten Empfehlungen findet sofortige Stellung bei.

Hagnauer i Ca.

D 76

FÁBRICA NACIONAL

DE

Tabacos Bonsack

VALPARAISO

Habiendo espirado el 1.º de Junio del presente año el contrato con los señores Soltau i Ca. para la venta de cigarrillos de esta fábrica, se pone en conocimiento del público, que en adelante todos los pedidos deberán dirijirse directamente a la fábrica, calle Chillan núm. 29, Valparaiso, donde recibirán inmediata atencion. D 82

Mui buena oportunidad

se presenta para comprar una casa central ubicada en la calle de Angol entre las del Comercio i O'Higgins. Plazo de tres años. Sin interes. Propiedad saneada.

Para tratar con **N. Zulaica C.,** Almacen Lourdes, Aníbal Pinto 84. D 82

TOMÉ

VENTA

De varias propiedades situadas en Tomé

Una estensa bodega i varias piezas de arriendo. La bodega tiene frente a la Playa en la mejor situacion para embarques, i está actualmente ocupada por los señores Weir i Ca.

Dos sitios en la calle Portal, uno de ellos de esquina con una casa frente a la cárcel, el otro una cuadra mas cerca a la ciudad.

Una quinta de mas o ménos cuatro cuadras de estension, situada en el camino a frutillares, i frente a la conocida quinta Bambach.

Un sitio en la calle Vicuña Mackenna, colindante con el molino de los señores Aninat.

Tratar en el Tomé con la señora Julia Vidaurre v. de del Rio, (alojada en el «Hotel Schulz») i en Concepcion con

T P 7-15 Teodoro E. Plate.

Tres bodegas

Tengo encargo de dar en arriendo.

Jorje Buschmann,

T P h n a Concepcion

SALITRE

a precio sin competencia, puesto en carro en Talcahuano, vendo

D 80 Benjamin Aninat.

Acaban de llegar

LAS

NUEVAS CECINAS DE VALDIVIA

Desde hoi se ofrece en venta:

Jamones
Salchichones
Quesos de lengua
Lenguas ahumadas, etc.

Calidad garantizada i precios sin competencia, **Almacen de Té.**

D 76 **Weir i Ca.**

Fundo "Cerro Verde"

Por acuerdo de los herederos de don Jenaro Ramos, se ha designado el dia **1.º de Julio** próximo para el remate del fundo **Cerro Verde,** situado a media legua de la estacion de Yumbel, de 3,393 hectáreas de terreno de fácil riego, con abundante leña i a propósito para crianza.

Se ha rebajado el minimun a $ 20,000, pagaderos la mitad al contado i la otra mitad a un año de plazo con seis por ciento de interes.

El remate tendrá lugar a las **dos** de la tarde en el estudio del compromisario don Ruperto A. Bahamonde, quien dará mas datos.

D El Actuario

Suspension de Remate

Se suspende hasta nuevo aviso el remate de los animales de la sucesion de don Jenaro Ramos.

D El Actuario.

Compra i venta

por cuenta ajena de

PROPIEDADES

Cédulas hipotecarias
Acciones i
Letras

SEGUROS

sobre la vida i contra incendio.

Jorje Buschmann.

Concepcion.

OFICINA

Cárlos Castellon núm. 43, de 1 a 3 P. M.

D 7-15

Quesos Mantecosos

he recibido una partida de lo mejor que se conoce i a precios sin competencia.

A. Lángara,

Ignacio Serrano 56, esquina Cochrane,

C 7-15

DE ESTA FECHA

pongo en conocimiento al comercio que no respondo por ninguna cuenta no siendo mi firma **Antonio Zunino C.**

Concepcion, Junio 14 de 1895. D 76

SE VENDE

dos escopetas: una de dos cañones i otra de uno, ambas de fuego central con sus útiles correspondientes en perfecto estado, en **70 pesos** las dos.

Dirijirse a esta imprenta bajo las iniciales **N. N.** D

SE NECESITA

una niña de mano con buenas recomendaciones.

Dirijirse, calle de **San Martin** número 23. D 78

VELAS GOUDA

VELAS GOUDA		160,4
"	"	180,6
"	"	300,4
"	"	360,4
"	"	380,4
"	"	420,4
"	"	440,4
"	"	460,4

Azul de Prusia

Sillas de Viena

Azúcar Hamburguesa

Acaban de recibir

Hengstenberg Fonck i Ca.

D 77

REMATE

No habiéndose aun vendido el fundo "Centinela", perteneciente a los herederos de don Silverio Pardo, han acordado sacarlo nuevamente a remate i rebajar las posturas al mínimun de ochenta mil pesos ($ 80,000.)

La venta tendrá lugar el 5 de Julio entrante a las 3 P. M., en el estudio del compromisario don Adolfo Dávila B., calle de San Martin núm. 31.

Pormenores i demas antecedentes proporcionan en esta ciudad el juez partidor nombrado i el actuario que suscribe.

En Talcahuano pueden dirijirse los interesados a don David Fuentes.

Cárlos Henriquez A.

Actuario.

Talcahuano, Junio 11 de 1895. D

REALIZACION — LA TIENDA NUEVA

recien establecida en el local que ocupó el señor Emilio San Cristobal, frente al Teatro Galan, realiza su surtido a

Precios fuera de toda competencia

Hai **máquinas** de coser, varios sistemas, de mano i de pié, **capas i confecciones** para señoras, **hormas** de paño «moda» a **$ 0.90** c/u, **alfombras** de piel, rica clase, desde **$ 5.50** c/u, franelas blancas americanas, desde **$ 0.20 vara,** barbas finas para corsées **$ 0.20** par i reforzadas 25 centavos, **frazadas** lana a **$ 1.75** c/u.

Un inmenso surtido en **corsées** de muchas calidades i precios i una infinidad de artículos para la estacion, **que solo visitando la casa se podrán convencer de lo médico de sus precios.**

T P 7-12 d p m

G. R. FISCHER & C.º

G. A. Heineken & Ca. en liquidacion

Trasladaron su almacen a la calle O'Higgins 48, esquina de la calle Rengo, antiguo almacen de los señores Stockmeyer & von Borries.

T. P. 77

Club de Tiro al Blanco

No habiendo tenido lugar la reunion para que se habia citado ayer, se invita nuevamente a todas las personas que se han inscrito como socios i a los que deseen pertenecer a la institucion, a una reunion que tendrá lugar el juéves 20 del presente en el Salon Filarmónico del Teatro Concepcion a las 9 P. M., con el objeto de proceder a su organizacion. D 75

OPORTUNIDAD

Vende una magnífica cabra de cuatro ruedas en perfecto estado.

Jorje Redon.,

D 79 h n a San Martin 55.

SE ARRIENDA

dos dormitorios amueblados conteniendo una i dos camas respectivamente, con o sin pension, en la casa nueva San Martin 18.

D 76 Enrique Phillips.

Sitios Centrales

VENDO

Un sitio de 12 metros frente por 30 de fondo, situado en la calle de Carrera, en $ 2,000.

Dos sitios cada uno de 13 metros de frente por fondo correspondiente, situados en la calle de Ocompello a tres cuadras del Teatro Nuevo, en $ 2,500 cada uno.

Teodoro E. Plate,

O'Higgins núm. 62

D d p m. h n a.

Bodega de Ránquil

CALLE ANGOL 53

En esta bodega se vende vinos escojidos de las mejores zonas i cuya pureza se garantiza.

Pedidos en pipas de vino corriente o en barriles de vino para mesa. Dirijirse a Belisario Campo o a

A. E. Unna.,

D 87 Casilla 20, Concepcion.

Lavanderia Parisiense

Calle del Comercio Núm. 80

TELÉFONO 70

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que, desde el 1.º del presente, queda abierta en el mismo local de mi Lavandería una Fábrica de Camisas sobre medida en donde se hacen tambien cuellos, puños, pecheras, cortinas, bordados, pañuelos i toda clase de trabajo de ropa blanca.

Este nuevo taller cuenta con los elementos modernos mas completos i perfectos para la fabricacion de los artículos nombrados, lo que me permitirá satisfacer el gusto mas exijente.

Los precios son mui moderados

Se reciben órdenes en la Peluquería de los señores B. Muñoz i Ca. bajo los Portales, donde encontrarán los interesados un selecto surtido de los artículos trabajados en mi Fábrica.

D Francisco Torres

HUANO

de las islas de Pájaros, vendes

D 7-11 Duncan Fox i Ca.

Piano

se vende uno mui bueno i con poco uso.

Tratar con su dueño

D 80 San Martin 103-b

COMPAÑÍA

ELABORADORA DE HIERRO I ACERO

Teniendo que ausentarme de esta ciudad, tengo el gusto de espresar mis agradecimientos a todos los respetables vecinos de Concepcion, que se han prestado para apoyarme en la formacion de la sociedad para elaborar «Hierro i Acero».

Durante mi ausencia, los señores P. R. Mulgrew i B. Aninat serán mis representantes, quienes están plenamente autorizados para todo lo referente a la colocacion de acciones de la espresada compañía.

Igualmente he autorizado al señor E. C. Ibañez para colocar acciones en Santiago.

Concepcion, 12 de Junio de 1895.

C. E. Lister.

SANTIAGO

San Francisco 64.

VALPARAISO

D 82 Casilla 323.

CASA DE MARTILLO

Caupolican 39

REMATES FIJOS

Los dias 5 i 20 de cada mes

En esta casa se efectuarán remates quincenales, los dias 5 i 20 del mes, recibiendo para la venta toda clase de mercaderías, por contar con un espacioso local, con bodegas, patio, corredores, etc.

Primer remate

EL

20 del presente

Desde luego pueden mandarse mercaderías para este remate, a fin de que sean detalladas en los avisos i carteles que se publicarán oportunamente.

Tomas Rioseco C.

Martillero Comercial.

CASA DE MARTILLO

CAUPOLICAN 39

OFICINA ESPECIAL

PARA

Remates

DE PROPIEDADES

Comision de venta: desde 1% para arriba.

Tomas Rioseco C.

D 77 Martillero Comercial.

CLASE DE BAILE E IDIOMAS

tambien en casas particulares. Calle Maipú número 125.—**Profesor Meyer.** D 76

Depósito estraviado

Habiéndoseme estraviado el certificado de depósito a seis meses plazo núm. 3,820 del Banco de Santiago, por $ 1,200 a mi órden, queda sin valor por haberse dado aviso al citado Banco.

Ana Santa María v. de Ramos.

Mayo 31 de 1895. D 77

Sastrería Dubreuil

FUNDADA EN 1838

Casa en Paris i Lóndres

Surtido de telas de las mejores fábricas de Francia e Inglaterra

Renovados constantemente

Especialidad en vestidos para

SEÑORAS I AMAZONAS

Teléfono 744 Calle Prat 128

VALPARAISO

Pongo en conocimiento de mis clientes i del público en jeneral, que con esta fecha ha llegado un representante i cortador de mi casa con un variado surtido de telas para toda estacion i para tomar medidas.

Se hallará hospedado en el

HOTEL CENTRAL

i a disposicion de sus favorecedores hasta el domingo 16

D 75 H. Anselme.

$ 10,000

a interes se necesita sobre primera hipoteca i buenas garantías, pagando 12% anual.

Dirijirse bajo

L. L. L.

a esta imprenta. D h n a

Cocina económica

chica, ½ docena sillas, 2 mesas i algunos muebles usados mas se desea comprar. Dirijirse al «Hotel Union». D 76

HUTH I C.ª

Acaban de recibir:

Almidon arroz marca «Wilkin» en cajitas
Alambre para cercos, núm. 6 en rollos de 46 kilos
Arroz
Aceite Betus
Azul Ultramar
Almidon marca «Gato», lejítimo
Bacalao sin espinas «Astrup»
Cognac varias marcas
Fósforos contra incendio
Fajuela i Pellon de Rawson
Grasa para comer en cajones
Hilo cáñamo paquetes de 16 ovillos
Hilo para coser sacos
Leche condensada marca Mona colorada
Pimienta en grano de 1.ª i 2.ª clase
Pimenton de 1.ª clase
Pábilo en ovillos chicos
Papel de fumar marca Elefante
Papel de fumar marca Golondrina
Sebo en cuarterolas i bordalesas.
Sardinas latas de m/m 160, 190 i 210 gramos.
Té a granel
Velas Gouda 1.ª clase

Ocasion

Sitio central, situado en la calle Tucapel a media cuadra de la del Comercio se vende barato.

Dirijirse por correo a la casilla núm. 444 o en esta imprenta. D

Aviso Municipal

Se piden propuestas para hacer los desmontes en algunas calles de la poblacion. Los interesados pueden ocurrir por datos i pormenores a la oficina de la Direccion de Obras Municipales.

Concepcion, Junio 7 de 1895. D

A los agricultores

SEMILLAS I ABONOS

Trébol rosado i blanco
Ballica
Pasto Miel
Alfalfa de San Felipe
Trébol verde perenne
Cebada Chevalier
Eucalyptus Globulus
Salitre
Abono artificial de huesos molidos
Alambre ingles acero número 6 id con puas, Remaches.

tiene constantemente a venta

D 99 **Emilio Grant**

AVISOS CLASIFICADOS

Instruccion

ESCUELA Práctica de Agricultura de Concepcion.—La matrícula de incorporacion queda abierta hasta el 30 de Junio inclusive. Para ser alumno se requiere: 1.º, Tener por lo ménos 15 años i no mas de 18; 2.º, Haber sido vacunado; 3.º, Tener buena constitucion física; i 4.º, Saber leer i escribir correctamente i tener nociones de aritmética. —*El Director.* Cl 6-30

Casas de Préstamos

LA ESTRELLA DE CHILE.—Se previene a las personas que tengan prendas empeñadas con plazos vencidos, o sea del número 1 al 990 inclusive, pasen a sacarlas o renovarlas de la fecha en cuarenta dias, de lo contrario se procederá a su venta en conformidad del artículo 12 del reglamento para casa de prendas. Concepcion, Junio 7 de 1895.—*El Administrador.* Cl 78

Compañías de Bomberos

4.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS.—*«Union es Fuerza».*—De órden del Capitan, cito a la Compañía a academia de bombas para el martes 18 del actual a las 8½ P. M. i a ejercicio doctrinal a las 9 P. M. del mismo dia.—*El Secretario.* Cl

Artes, Comercio e Industria

SASTRERÍA ITALIANA, calle Maipú núm. 119.—Aviso al público que en este establecimiento se hace ropa sobre medida. Por terno completo de 35 a 45 pesos, casimir ingles. Se hace toda clase de composturas a precios módicos.—*Gaetano Martelli.* Cl 93

Ocupaciones

COCINERAS, SIRVIENTES DE MANO Niñeras i Amas de leche encontrarán constantemente ocupacion en la calle de Freire 123, entre Paicaví i Ongolmo.—A las casas particulares ofrezco toda clase de servidumbre, como son: llaveras, amas, cocineras i niñeras. Tambien me encargo de proporcionar mozos.—Dirijirse por escrito o personalmente a la calle Freire 123, donde será debidamente atendida toda órden que se reciba por *A. Alarcon P.* Cl

---

UN ALEMAN que tiene práctica de algunos años en una casa de comercio i que posee el idioma, busca empleo en el sur, en casa donde tendrá pension tambien. Ofertas bajo **X. X.,** en esta imprenta. Cl 75

Arrendamientos

SE ARRIENDAN piezas, una de ellas es propósito para oficina o cualquier otro negocio, con o sin piezas contiguas. Tenen agua potable. Comercio núm. 15. Cl 75

DOS piezas independientes se arriendan en la calle Tucapel número 60, por bajo cánon. Cl

SE arrienda una bodega espaciosa con o sin piezas para escritorio, a la salida de la Bodega de carga de los Ferrocarriles del Estado en la calle Arturo Prat núm. 14.—*M. Cecilia.* Cl 8-16

Conservador, Judicial i Remates

QUIEBRA del comerciante don Julio Furth.—Por auto del primer Juzgado de Letras de este departamento, fecha 10 del actual, se ha declarado en quiebra al comerciante de esta plaza don Julio Furth, nombrándose síndico provisorio a don Andres Sanhueza P. Se ha señalado el 28 del mismo a las 2 P. M., para la primera junta jeneral de acreedores, los cuales deberán traer los documentos justificativos de sus créditos. Prohíbese efectuar pagos i entregas de mercaderías al fallido, i las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a éste, los pondrán dentro de 3.º dia a disposicion de este juzgado, bajo apercibimiento de derecho. El mismo juzgado se reserva fijar ulteriormente la época de la cesacion de pagos. Concepcion, 12 de Junio de 1895.—*Oscar Rioseco G.,* secretario. Cl 6-30

QUIEBRA de don Teodoro Saelzer.—Remate judicial.—Por decreto del primer Juzgado de Letras de este departamento, fecha 30 del actual, se ha señalado el dia 15 del entrante, a las 4 P. M., para que tenga lugar el remate en pública subasta, de una casa i sitio perteneciente al fallido, ubicado en la poblacion de Mininco del departamento de Angol, compuesto de 50 metros de frente por 66 metros 70 centímetros de fondo, i limita: al norte i oriente, con calles públicas sin nombre; al sur, con propiedad de don José Pilar Briones i otros; i al poniente, con de don Roberto Lecourt. Las posturas principiarán por la suma de 2,000 pesos a que se ha reducido la tasacion, i los demas antecedentes pueden consultarse en la secretaría del Juzgado. Concepcion, Mayo 31 de 1895.—*Oscar Rioseco G.,* Secretario. Cl 76

ADVERTENCIA.—Se previene que la propiedad a que se refiere el aviso anterior, se halla actualmente arrendada para escuela pública por el cánon mensual de 40 pesos.—*E. síndico.* Cl 76

PREGONES.—Por decreto del 2.º Juzgado de Letras fecha cuatro del corriente, en la ejecucion seguida por don Juan del Pino contra doña Josefa Paredes v. de J., por cobro de pesos, se ha mandado dar los pregones de la lei a una casa i sitio de propiedad de la segunda, ubicada en la calle de Rozas de esta ciudad i que limita: al sur, con la calle citada de Rozas; al norte con sitio de Enrico Herrera i de Tomas Ghiodi; al poniente, con de Pascuala Riquelme, i al oriente con de la sucesion de Cárdenas.—Mas pormenores se encontrarán en la Secretaría del 2.º Juzgado.—Concepcion, Junio 8 de 1895.—*Matias Vargas M.,* secretario. Cl 77

PREGONES.—Por decreto del primer Juzgado de Letras de este departamento, fecha 21 de Mayo próximo pasado, se ordena dar los pregones de la lei para el remate en pública subasta de las acciones i derechos que a los menores hijos i pupilos de la señora Corina Quiroga v. de Peña corresponden en una casa i sitio ubicadas en la calle del Comercio de esta ciudad, bajo los siguientes deslindes: al norte, con propiedad de don Domingo Diaz; al sur, la calle citada; al oriente, con don Reinaldo Quiroga, i al poniente, con de la sucesion de don Daniel Victoriano. Concepcion, 3 de Junio de 1895.—*Oscar Rioseco G.,* secretario. Cl 7-3

AVISOS REPETIDOS

AVISO

Para carpintería, herrería i cualquiera industria se arrienda un sitio central con varias piezas en calle Talcahuano entre Freire i Maipú.

Véanse, Freire núm. 84. T P 83

Para hacer balances

arreglar i llevar libros i otros trabajos comerciales se ofrece una persona competente i de mucha práctica.

Dirijirse bajo **R. F.** a casilla 388. T P 7-14

Criadero de árboles

DE SANTA INES (Nos

DE

Salvador Izquierdo S.

Tiene a venta para la próxima temporada de plantaciones:

Colecciones completas i escojidas de árboles frutales para huertos pequeños o industriales; árboles de bosques productores de maderas de construccion o para leña; para tierras pobres o lugares pantanosos.

Cultiva especialmente variedades de árboles ornamentales de mérito para parques i jardines, calles i paseos públicos.

Especialidad de coníferas i árboles llorones para cementerios.

Novedades de reciente introduccion.

Embalaje especialmente cuidado.

Queda a la disposicion de los interesados el catálogo descriptivo e ilustrado de los cultivos.

Los pedidos pueden dirijirse: en Santiago, a su propietario, Moneda 20, i al ajente comisionista señor Ricardo Lazaros Reyes, Huérfanos, 15 I.—Ordenes directas, al administrador señor Cárlos Lagarrigue, Santa Ines (Nos). T. P. J i D 8-18

Casa habitacion

con altos, a dos cuadras de la Plaza, da en arriendo la sucesion **Fed. Rueff.** T P 80

REMATE

Los herederos de doña Cármen Manzano v. de Arce han acordado sacar a remate con admision de postores estraños, en tres lotes o en un solo cuerpo, un sitio que la sucesion posee en la calle de Las Heras de esta ciudad compuesto de metros 41.15 por 50.05 de fondo, lindante: al norte, con sitio de un señor Millas; al sur, calle de Las Heras; al oriente, propiedad de don Rafael 2.º Ugalde, i al poniente, con propiedad de don Hilario Vasquez.

El remate se verificará el 29 del presente a las 2 P. M. en la notaría de don Víctor Vargas, frente al correo.

Las posturas principiarán para todo el sitio por $ 7,800, pagaderos al contado.

Pueden consultarse los antecedentes en la notaría indicada.

Junio 9 de 1895.

T P V. Vargas M.

PROPIEDADES

OFRECIDAS EN VENTA

POR

Teodoro E. Plate

O'Higgins núm. 62

Calle **Comercio núm. 99. Magnífica i espaciosa casa** recien construida. Distante media cuadra del teatro nuevo. He recibido órden de **bajar nuevamente** su precio.

Núm. 3. La espaciosa bodega de los señores Matthews, Richards i Ca., media cuadra distante de la estacion de los ferrocarriles del Estado. Precio sumamente bajo.

Avenida Arturo Prat núm. 40. Buena i espaciosa casa habitacion, 15 mil pesos.

Calle **Freire núm. 27 i 27-a.** Dos casas de habitacion, solidamente construidas i en perfecto estado. Se venden en conjunto o por separado.

Calle **Maipú núm. 120.** Casa grande con altos i un departamento para almacen.

Núm. 214. Una casa a la calle Maipú, i otra en el fondo del sitio con salida a la calle Chillancito.

Calle **Cárlos Castellon núm. 3. Dos casas,** cada una con altos, recien construida. Precio sumamente barato.

Calle **Colo-Colo núm. 11-a.** Buena i espaciosa casa habitacion.

Núm. 6. Dos casas, cada una con altos, recien construidas.

Un sitio de 20 por 56 metros, frente al número 11, con un edificio inconcluso.

Calle **Cochrane núm. 59.** Casa habitacion, esquina calle Tucapel.

Calle **San Martin, núm. 101-a.** Bonita casa habitacion para regular familia. Precio módico.

Calle **Angol núm. 59.** Dos casas de habitacion, un cuarto de cuadra de la calle de Maipú.

Calle **O'Higgins núm. 36.** Casa grande de esquina, con otra casa en el fondo del sitio, con frente a la calle Angol.

Calle **Talcahuano.** Magnífica casa de altos, cerca de la calle de las Delicias. Construccion moderna.

Calle **Aníbal Pinto núm. 36.** Espléndida casa con altos, de reciente construccion.

Núm. 38. Casa de poco valor, para magnífico sitio para edificar. Dista solo cuadra i media de la Plaza.

Calle **Paicaví núm. 45.** Casa esquina con calle Carrera. Buena situacion para negocio.

Calle **Las Heras núm. 67.** Buena casa habitacion recien edificada.

Calle **Lincoyan, 27 metros** de frente, formando parte del antiguo Hotel del Comercio (entre O'Higgins i San Martin.)

SITIOS

En las calles Comercio, O'Higgins, Tucapel, Carrera, Freire i en la Pampa.

Teodoro E. Plate

O'Higgins 62.

QUESO QUESO QUESO

Aviso al comercio de los pueblos de la frontera i sur de Chile, que he sido nombrado único ajente de los señores Daniel Schiavetti i Ca. de Santiago para las ventas de los afamados quesos **Paico, imitacion ingles, con ají, chancho mui blando i bien mantecoso,** que venderé al precio mas bajo de la plaza por grandes i pequeñas partidas.

Lorenzo Gotelli,

T P 5-22-96 Almacen Ancla Lacre, Concepcion.

CARLOS LUDWIG

COMERCIO 50

GRAN REALIZACION

a precios mui bajos de una gran parte de las existencias, como:

Colchas acolchadas
Cretones i piezas para muebles
Cortinas i trasparentes
Jergones
Tripes i encerados
Espejos i objetos de adorno
Catres de fierro
Papeles pintados
Sillas de Viena i americanas
Amueblados completos
i muchos otros artículos. T P 71

Incendio del Congreso

NUEVO TRIUNFO

DE LAS

Cajas "MILNER"

La caja **MILNER** de la Secretaría de la **Cámara de Senadores, conservó su contenido intacto** a pesar de estar espuesta al calor intenso del incendio.

La caja **MILNER** de la Ajencia Jeneral de la Direccion de Obras Públicas se sacó con mucha dificultad i bastante peligro de entre vigas i tablas carbonizadas i al abrirla **fué encontrado su contenido sin haber sufrido absolutamente.**

En el mismo incendio una caja de otra fábrica se destruyó completamente i se perdió su contenido.

Únicos ajentes en Chile de las cajas **MILNER**

Williamson, Balfour i Ca.

Valparaiso, Santiago, Concepcion

T P 80 i Traiguen.

Arriendo

DEL FUNDO "PERAL"

PERTENECIENTE

a la Junta de Beneficencia

Se arrienda el fundo **"PERAL"** situado en el departamento del Parral, de mas o ménos seiscientas cuadras. La subasta tendrá lugar el **28 del actual** a las **2 P. M.** en la sala de la Intendencia ante la Junta de Beneficencia.

Los interesados que deseen pormenores se servirán ocurrir a la Tesorería de Beneficencia.

Concepcion, Junio 7 de 1895.

T P El Secretario.

Té

Marca Comercial Rejistrada

La Estrella Colorada

EL MEJOR A SU PRECIO

Weir, Scott i Ca.

Nuestras afamadas clases que consideramos las mejores ofrecidas a iguales precio son:

Té Superior, Té para Familias, Té Imperial

En paquetes de 1, ¼, ½ i latas de 5, 10 i 2 libras

Té de la Reina, Té flor fina, Té Assam, Té Extra Superior, Té sin igual

cajas o latas

Cuidado con las imitaciones sean en la forma i apariencia de empaquetadura, con la adopcion de los nombres distintivos de nuestras acreditadas clases. Calidad garantida siempre uniforme.

Se encuentra a venta en los almacenes de Té de Weir i Ca., y en los Almacenes principales en todas partes de la República.

Weir, Scott i Ca.

VALPARAISO.

Bodega Continental	Depósito Jeneral
CHILE	PARA EL SUR
Importacion directa	de la fábrica de Cerveza i Hielo
de vinos Españoles, Franceses e Italianos	de
Westphalen i Ca.	Gubler i Cousiño
VALPARAISO I SANTIAGO	SANTIAGO

Unico Ajente en Concepcion, Comercio 66 B.

Casilla núm. 10 **F. HEUCKENS** Teléfono 205

Tiene constantemente en venta por mayor i menor cervezas:

Estracto de Malta, Pilsener, Baviera, Lager blanca, negra i doble.

Recibió últimamente un selecto surtido de **Oporto tinto i blanco, Jerez, Madera, Málaga i Marzala en cajones i barrilitos de 16 a 32 litros, Coñac i Champaña** a precios reducidos.

Recomiendo especialmente para Hoteles, Restaurants i casas particulares, los **vinos de mesa Tinto i Blanco i Verdot de la «VIÑA COUSIÑO MACUL»**

Cerveza i Vinos se reparte a domicilio i puede servirse en cajones surtidos.

D. h. n. a

Las Novedades Parisienses

DE SANTIAGO

Han recibido todos sus surtidos para la presente Estacion de Invierno

Departamento especial de **espediciones.** Se manda franco de porte muestras, informes, catálogos i pedidos de $ 10 para arriba, a vuelta de correo.

SECCIONES ESCEPCIONALES

NOTA.—A pesar de nuestros precios baratísimos, todas las mercaderías son garantizadas como clase i duracion.

Caspets bordados finos $ 19.90; con cuellos de terciopelo, adornos ricos $ 19.90; de felpa mui rica $ 49; **Paletoés** desde $ 9.90; **Un lote** a precios extraordinarios **Paletoés i Confecciones** para luto.

Sederías de Lyon.—Tricotina $ 1.10; **Raso Liberty** $ 1.90. **Surah,** calidad extra todos colores, $ 1.50. **Broches** negros para vestidos de niñas $ 2.75 **Radzimir** negro, valor $ 5 a 3.50. **Mantillas** encaje $ 2.90. **Terciopelo** de fantasía, para pequeñas, última novedad. $ 3.50. **Cañuelos** de seda para el cuello 90 centavos. **Mantos** esperanza, extra fino, $ 24.90.

Jéneros de lana i de fantasía, última novedad. **Mouchette,** 60 centavos. Diagonales i Cheviotes, etc., etc., 90 i 70 centavos. **Jénero ingles** para corte sastre $ 1.25. **Paño Moscovita,** para lana, doble ancho, $ 1.40. **Paño Amazona,** colores de moda, vara i media, $ 2.40. Paño Sedan, extra, $ 3.90. **Anascote** desde $ 1.90. **Jéneros para luto** 80 i 90 centavos. **Gran surtido** de **labrados** finos a $ 1.25.

Camisas de dia con alforzas i bordados $ 1.45, con encajes $ 1.95. **Pantalones** $ 2.25 con **encajes** ricos $ 4.90. **Peinadores** con alforzas i bordados $ 1.75. **Enaguas** con borda los anchos $ 2.90. **Ajuares** cachemira con gorras bordados $ 14.90. Camisetas para señoras 95 centavos. Refajos de punto $ 2.50. **Medias** para niños, fabricacion francesa, marca **B,** desde 40 centavos.

Cortinas de punto 15 centavos vara, de colores 50 centavos, el par de 2½ varas, $ 1.75. Colchas 2½ por 3 varas, $ 2.75.

Guantes «Le Sublime», marca depositada en Chile.

J. ZAMULO I LE RESGUF.

Santiago—Estado, esquina Pasaje Matte.

Casita barata

Se vende la casita de material, recien construida, que está en la calle Ongolmo al lado del número 27-A, entre Las Heras i Rozas. Tiene cuatro piezas, dos cocinas, agua potable, patio, varios árboles, etc.

Tratar con su dueño en la misma casa o con

Luis La Rivera.

T P Imprenta de «El Sur»

Encuadernacion Alemana

SE HA TRASLADADO

A la calle de Chacabuco núm. 61, esquina Tucapel

Ordenes se reciben en la cigarrería del señor Emilio Mendel i en la Joyería del señor Francisco Hassler. Pueden enviarse tambien por escrito al establecimiento mismo.

D 6-30

COMPAÑIA

Elaboradora de Hierro i Acero

Los infrascritos han sido comisionados para colocar acciones de esta sociedad.

Par datos, prospectos, etc., los interesados podrán dirijirse a nuestras oficinas.

Benjamin Aninat,

Lincoyan 45.

P. R. Mulgrew,

C. Castellon 34. T P

Concurso

Concepcion, Junio 6 de 1895.—Cítase a concurso por ... Nueva, para proveer los ... que hasta ... a esta ... de ...

Los solicitantes ... deberán presentar las interesados antes del 1.º de ... de la Secretaría de esta Intendencia, donde encontrarán prospectos i demas informes.

T P 71 El Secretario.

Carpas

para el próximo invierno, de todas dimensiones, se hacen para entregar en pocos dias.

El material i hechura es garantida.

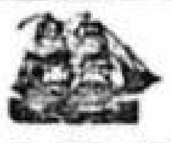
H. Ipland

T P h. n. a. Talcahuano

Verdadera baratura

Entre las múltiples existencias que a precios mui ventajosos realiza el «Almacen Lourdes», hai:

Vendedores a $ 3.90, un motor de 2 cilindros i 6 caballos de fuerza, un fondo de cobre con capacidad para 1,750 litros, un bonito armazon i mostrador para cantina o despacho i otros muchos artículos. Aníbal Pinto 84, esquina Carrera. Casilla 188. T P 78



Buque en venta

Se ofrece en venta la barca nacional «Ismenia» proxima a venir a este puerto.

Por pormenores, ocúrrase a su consignatario

T P V. Cornou.

SITIO

central tengo encargo de comprar.

Jorje Buschmann.

Concepcion.

Casilla 139.

T P 7-16

FUNDO EN VENTA

o en arriendo

Tengo encargo de ofrecer en venta o en arriendo un magnífico fundo, distante 4 leguas de Mulchen, 8 id de Negrete, 2 id de la estacion el Hapito i 1 id del paradero Malven.

Consta el fundo de **mil quinientas hectáreas** de buen terreno para **siembras i talaje,** colindante al norte con el Bio Bio. Tiene actualmente barbecho para 200 fanegas de trigo i una dotacion de 200 animales vacunos i mil ovejas.

El comprador podrá hacerse cargo de una deuda hipotecaria a largo plazo, que grava el fundo.

Por mas pormenores, dirijirse a

T P Teodoro E. Plate

Concepcion.

Fundo "Margaritas"

Se arrienda el fundo «Margaritas», situado en la 9.ª subdelegacion de este departamento, perteneciente a la Junta de Beneficencia de esta ciudad.

La subasta tendrá lugar el dia 1.º de Agosto del corriente año, a las 2 P. M. en la sala de la Intendencia ante la Junta respectiva.

Por mas pormenores, se servirán ocurrir a la Tesorería de Beneficencia de esta ciudad.

Concepcion, Mayo 31 de 1895.

T P h n a El Secretario.

Coke granado

para estufas i cocinas, mas económico i mas limpio que el carbon, puesto a domicilio vende

T P 6-25 La Fábrica de Gas.

ARRIENDO DE CASA

Tengo encargo de arrendar una casa central i cómoda, de construccion moderna i elegante, para una familia estranjera.

Jorje Buschmann.

Concepcion.

Casilla 139. T P h n a

LA HACIENDA

DE

SANTA ELENA

LAUTARO

vende en condiciones ventajosas toda clase de madera elaborada en bruto.

Pormenores dará don Hugo Gerdtzen en el fundo, o por casilla correo 101, o don Moises Anguita, Lautaro. T P 9-11

Cal de piedra

por llegar de un momento a otro

SAL de Huanillos, en piedras i molida

SALITRE

ofrece en venta a precios sin competencia i con gran rebaja durante la descarga

Víctor Cornou.

T P Talcahuano.

Zarzaparrilla
del Dr. AYER
ES EL GRAN
Depurativo de la Sangre
TONICO NERVINO Y
CORROBORANTE.

Ataca y echa todos los humores, cura las erupciones cutáneas, devuelve la vitalidad perdida, y elimina todo germen de enfermedad.

Aquellos que padecen de indigestion, debilidad general ú otra dolencia engendrada de sangre impura, deberian tomar la Zarzaparrilla del Dr. Ayer. Da fuerzas á los débiles y en general reconstruye el sistema. Por su medio los alimentos nutren el cuerpo, y se goza de un sueño reparador y de las dulzuras de la vida.

PRIMER PREMIO
EN LA
Exposicion Universal de Chicago de 1893.

Preparada por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

☞ Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de—"Ayer's Sarsaparilla"—figura en la envoltura, y está grabado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

AL TRAVES DE LOS MARES I EN EL LEJANO OCCIDENTE

En vapores, carros y dilijencias, el Bitter Estomacal de Hostetter es el elefmento mas importante para la maleta de un viajero. Quita al agua salobre y nociva todas sus propiedades dañinas y sabor desagradable, reacciona contra los efectos que sufre el estómago por alimentos malsanos e indijiribles, alivia los calambres, destruye la acedia y disipa los malos gases del estómago. Es un baluarte contra las afecciones contajiosas, y neutraliza los efectos de calor escesivo, frio o humedad; alivia los dolores de cabeza y es un remedio eficaz para los constipados y ataques biliosos. Las fatigas de los viajes con frecuencia dejan en los inválidos y convalecientes las mas profundas huellas, a tal estremo que a veces pone en peligro sus vidas. Las persona de salud delicada y sensibles a los malos efectos de los viajes, si hicieran uso del bitter, estarian mas distante de ver realizados sus temores.

El Aceite de Hígado de Bacalao
yodo-ferrujinoso blanco de Bouzy, es el mejor tónico reconstituyente. Recomiéndase en la debilidad, -isis, color pálido, crecimiento de los niños, enfermedades de la vista, etc.
O 10-25

PAJA
DE
TRIGO
picada i enfardada, de primera calidad, puesta en carro, vende constantemente por grandes i pequeñas partidas i a precio módico.

Armando Goyeneche.
O 8-21

"LA LIGURIA"
Calle Maipú 77-a, esquina A. Pinto
ÚNICO DEPÓSITO DE CALZADO
DE LA GRAN FÁBRICA DE
ORTEGA I Ca.,
CHILLAN
Distinguido con el primer premio en la Esposicion de Santiago de 1894. Ofrece calzados para hombres, señoras i niños a precios sin competencia.
Arturo Welz.
Surtido completo en materiales i herramientas para zapateros i talabarteros. Losa de Los Sauces. O 7-1

Alberto Godoi S.
Cirujano Dentista
Premiado en la Universidad de Chile.
Se ha ausentado por algunos dias.
O 7 12 Comercio 32

Un molinero
de nacionalidad alemana ofrece sus servicios, contando con recomendaciones tanto del pais como del estranjero sobre competencia i honorabilidad.
Dirijirse a Los Anjeles a Ricardo Grau. (Hotel Grau), iniciales H. St. O 6-28

ROSE-INNES y C.ª
VALPARAISO
Importadores de toda clase de Maquinaria, ferretería y merceria inglesa, francesa, alemana y norte-americana
ÚNIGOS AJENTES
de los célebres MOTORES de vapor i TRILLADORAS de "Clayton & Shuttleworth"
ÚNICOS AJENTES
DE LAS
Segadoras de "WOOD"

ARADOS
DESCREMADORAS
I TODA CLASE DE
herramientas para la agricultura
HARNEADORAS "BOBY" — CEMENTO "BURHAM"
CAJAS "RATNER" - LANCHAS A VAPOR

Gran Fábrica de Calzado
LA
BOTA AZUL

Freire 75 Concepcion
Freire 75 Concepcion

Ofrece i previene a su delicada clientela i al público en jeneral, que este tan acreditado Establecimiento es el único en Concepcion que fabrica Calzado de toda clase para niños, desde la edad de UN AÑO i MEDIO, calzado que por su duracion equivale a cuatro pares de los mejores que vienen del estranjero.

En calzado para señoras hai el mas completo i variado surtido, en elegancia i duracion no tiene competidor.

El calzado para hombres no tengo para qué recomendarlo, pues bien satisfechos están mis clientes que han logrado la oportunidad de comprarlo, por emplearse en su fabricacion materiales de las primeras i mejores marcas que se importan de Francia

Este establecimiento, LA BOTA AZUL, garantiza su especialidad de Calzado tanto por su forma elegante como por su duracion incomparable.

Particularidad en Calzado de Cabritilla, tanto para señoritas, como para hombres.

JUAN BELMONTE.

DUNCAN FOX & Co.
HARINA FLOR
DE CILINDROS.
MEMBRILLO

POR
Entrega inmediata
Parafina
Y
Por llegar
W. R. GRACE I Ca.,
CONCEPCION

THE CHILE TELEPHONE CO. Ltd.
Comercio 54, altos Casilla 124
CONCEPCION
Esta Compañía se encarga de la construccion de líneas telefónicas particulares, instala i ofrece en venta a precios muí bajos vistos.
Aparatos telefónicos, campanillas eléctricas, marcadores desde 4 hasta 50 números, botones de todas clases, alambre de cobre forrado i galvanizado de todas dimensiones, aisladores de vidrio i de porcelana.
Recomendamos especialmente las pilas secas de las afamadas marcas £. O. O. que aventajan a cualesquiera otras por su limpieza, comodidad i duracion, pues no necesitan agua i su precio es de $ 3.50 cada una, completa.
Llamamos la atencion de los señores hacendados, hácia las condiciones ventajosas con que podemos efectuar estas construcciones i les proporcionamos presupuestos cuando los soliciten. O 1

KOSTER I Ca.
Concepcion i Talcahuano
Reciben en bodega Talcahuano venden por cuenta ajena i compran por su cuenta
Trigo, Cebada, Harinas, Lana
o cualquiera otra clase de frutos del pais
Despacho de Aduana
Seguros contra incendio i marítimos. O-6-26 d. p. m

INDUSTRIA NACIONAL
FÁBRICA I ALMACÉN DE MUEBLES
DE
CARLOS LUDWIG
COMERCIO NÚM. 50
Fabricacion de toda clase de muebles de estilo moderno i al capricho de los compradores.
Gran surtido de tripes, jergones, encerados, papeles pintados, jéneros, cortinas, trasparentes, sillas americanas i de Viena.
Golondrina para el trasporte de muebles a disposicion del público. O 11-31

MARCA ★ Tées ★ MARCA
COMERCIAL COMERCIAL
Importados directamente de la China
POR
LUIS LANZAROTTI I CA.
SANTIAGO
NUEVA COSECHA
Se recomienda especialmente por su delicioso aroma, fuerza i pureza elevado
TÉ SUPERIOR
como señalamos las diferentes clases conocidas bajo las siguientes denominaciones:
TÉ Colon .... TÉ la fama
TÉ para familias .... TÉ Imperial
en paquetes i en elegantes latas
El consumo de estos TEES, prueba su buena calidad i precio.
Unico Ajente en Concepcion
LORENZO GOTELLI
Almacen ANCLA LACRE

VINOS
DE
Juan Francisco Rivas
SANTIAGO
Carbenet tinto 11
Pinot id. 8
Pino id. 7
Unico ajente
O V. Inostroza i Ca.

Sal de Huacho
Avisamos a nuestra clientela que estamos esperando de un dia a otro un cargamento de sal en piedra.
Duncan Fox i Ca.

Viña "Colihues"
Participamos al público que hemos nombrado al señor
Cárlos Ludwig
único ajente para la venta de nuestros que sitos vinos en Concepcion, Penco, ... i Lota.
Juan Schleyer i C.ª
O 6 30

CARLOS LUDWIG
COMERCIO 50
Ofrece en venta, como único ajente de los señores Juan Schleyer i Ca.
Vino tinto «Cabernet»
» » «Burdeos»
» » «Colihue»
» blanco «Colihue»
i Pisco de la misma Viña O 6 30

Mariscos en conserva
DE LA FÁBRICA
F. Sciaccaluga, Calbuco
Choigas Choritos
Erizos Locos
Róbalos Etc.
tiene en venta
A. Schovelin,
Unico Ajente.

BODEGA
de los mejores vinos
Aviso al público i en particular a mis favorecedores, que he recibido una gran partida de vino tinto de parra una i a precios sin competencia. Tambien tengo vino blanco, aguardiente i chicha de Valdivia.
Llegó una gran partida de CHICHA BAYA de Aconcagua, de lo mejor.
Tambien vendo: frejoles, arvejas, afrecho, pasto, bellico, harina, maiz, grasa, charqui, etc.
Se venden pipas vacías
Calle Ignacio Serrano núm. 58, esquina Cochrane.
O 12-18 A. Lángara

AVISO
a mis clientes i al público en jeneral, que tengo abierto
Un taller de sastrería
de primer órden, en el cual se trabaja toda clase de ropa para hombres, niños, militares i clérigos, a precios convencionales i al alcance de todos.
Tengo constantemente muestras de casimires estranjeros de las mejores casas importadoras, como tambien jéneros de las fábricas nacionales.
J. B. Pauty.
Chacabuco 80 A, media cuadra del Liceo al rio.
Nota.—Tomo a empresa trabajo de ropa hecha para casas del comercio, disponiendo de cortadores de corte i hechura elegante i ventajosas para la venta.

"La Germania"
EMPORIO ALEMAN
Té Mazawattee
» Lipton III
» Lipton II
» para familias
» Weir i Scott
» Tambor
» Assam
» Demonia
» Rogers i Ca.
Harina de arvejas para sopa (O-bawd)
Arvejas en tarritos (Petit pois)
Pepinos (Salzgurker)
Porotos verdes (Schnittbohnen)
Cebollitas en frascos (Perlzwiebeln.)
Otto Hildebrand,
O Casilla 38.

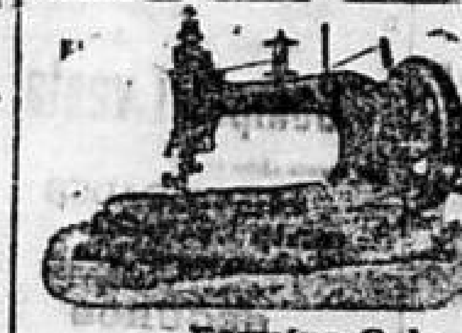
EMPLEADO
Se ofrece uno, con 15 años de práctica en el mostrador, ... buena conducta intachable, ... fianza hipotecaria de cinco a diez mil pesos, siendo que se presente alguna administracion o direccion de alguna casa ... ya sea en esta ciudad o fuera de ella, cualquiera de los pueblos del sur.
Referencia a direccion a esta imprenta bajo las iniciales J. J. O. T. O 21

PÍLDORAS DEL DOCTOR HAYDOCK
PARA EL HÍGADO (cubiertas con azúcar).
Una píldora es una dósis! Una píldora es una dósis!
En todas las ENFERMEDADES de los RIÑONES, RETENCION DE ORINA, las PÍLDORAS del DR. HAYDOCK para el HÍGADO son el remedio perfecto.
PARA LAS ENFERMEDADES DE LA MUJER, POSTRACION NERVIOSA, DEBILIDAD, ABATIMIENTO JENERAL, FALTA DE APETITO I DOLORES DE CABEZA, se encontrará que las PÍLDORAS DEL DR. HAYDOCK PARA EL HÍGADO son un remedio eficaz.
Sus efectos son universales, i se puede garantir que ...

Las píldoras del Dr. Haydock para el Hígado
Son la verdadera ... de la Salud i la mas grande bendicion que la Ciencia ha dado al mundo.
—CURAN—
MALARIA TERCIANA
I TODA CLASE DE
Fiebre
[illegible]
Síntomas de biliosidad
1. El Paciente se queja de peso i repletura del estómago.
2. Dilatacion del estómago i los intestinos.
3. Cardialgia.
4. Sensacion de cansancio, dolor en las estremidades i mucho sueño despues de las comidas.
5. Mal gusto en la boca, especialmente por la mañana, i la lengua sucia.
6. Estreñimiento, con ataques ocasionales de diarrea.
7. Dolores de cabeza.
8. Espíritu abatido i gran Melancolía, con pereza i tendencia a dejarlo todo para el dia siguiente.
LAS PÍLDORAS DEL DR. HAYDOCK para el Hígado, curan todos estos síntomas.
[illegible]
Lanman i Kemp
NEW YORK
Haydock i Co
NEW YORK, E. U. A.

FUEGOS ARTIFICIALES
DE FÁBRICA NACIONAL
I. En grande escala para Fiestas públicas
II. Voladores i luces de Bengala, blancas, especiales para la Marina
III. Fuegos para Teatros
IV. Fuegos para pequeños jardines i de Salon
V. Fuegos de agua (piezas hidro pirotécnicas)
El abajo suscrito ruega a los interesados pidan el catálogo i hagan los respectivos pedidos con bastante anticipacion para entregarlos en debido tiempo.
Edo. Carstens.
O Correo, casilla 365—Concepcion

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
Agenti in Valparaiso: SANGUINETTI I Ca.
SUB-AGENTI IN CONCEPCION
Gotelli i Dall'Orso
Si rilasciano biglietti di passaggio da Génova a Valparaiso con trasbordo in Montevideo sui Piroscafi della Compagnia Inglese di Navigazione nell Pacífico.
Comodità, economia e sollecitudine.
Si restituisce íntegro il valore del passaggio pagato in caso che l'interessato non intraprenda il viaggio.
Unici Sud-agenti per Concepcion e tutto il sud della Repúblicaa
GOTELLI I DALL'ORSO.



MÁQUINAS
A PRECIOS
SIN COMPETENCIA
VENDE:
GUSTAVO B. WOLF
Esquina Colo-Coló i O'Higgins
Vencedora orijinal, Vencedora grande, Blanca, Llada, Preciosa reformada etc. etc. O 7-1

INJECTION BROU
Hijiénica, Infalible y Preservativa
La única que cura los flujos recientes o crónicos, sin el auxilio de otro medicamento. Se vende en las principales farmacias del universo. 30 años de éxito.
Paris, en casa de J. FERRE, ...

JARABE DE DIGITAL DE LABELONYE
[illegible]
ERGOTINA Y GRAGEAS DE ERGOTINA de BONJEAN
[illegible]
Depósito general: LABÉLONYE, calle de Aboukir, nº 99, en Paris
Y en las principales farmacias.

GOTA Y REUMATISMOS
Curacion [illegible]
Por Mayor: F. COMAR, ... Rue Saint-Claude, PARIS
Exíjase el Sello del Gobierno Frances ...

POBREZA
DE LA
SANGRE
VINO DE BELLINI
CON QUINA Y COLUMBO
[illegible]
Adn. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

GARGANTA
VOZ Y BOCA
PASTILLAS DE DETHAN
[illegible]
Adn. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

FOLLETIN 26

RASTAQUOUÈRE

POR

ALBERTO DEL SOLAR

ILUSIONES I DESENGAÑOS SUD-AMERICANOS EN PARIS

I entónces el ilustre viajero sud-americano trasladóse de un salto hasta el centro de Viscaya, i de otro se hundió en el fondo de los valles de San Sebastian de Guipúzcoa. No encontrando allí nada, subió hácia Orduña, para volver a bajar a Fuenterrabia; pasó a Oñate; descendió a Tolosa, donde le dieron un dato vago que lo arrojó a Mondragon.

Allí, como en los lugares anteriores, nada encontró que sirviera a sus pesquisas, sino fué el topar con los antecedentes honrados i al parecer nada comunes de algun apellido que hasta entónces habian despreciado él i los suyos, en su propia provincia, por oscuro o desconocido, hallazgo que arrancó a la familia entera un involuntario suspiro i un jesto de desconsuelo...

¡Qué afanes! El señor de Talagante, como buen vizcaino (que forzosamente lo habia de ser) no se dió, sin embargo, por vencido, ni habria de darse por tal, hasta que el último pueblecillo no fuese escudriñado. ¡El marquesado de Palma-Carrillo tenia que resucitar, i por lograrlo el opulento heredero del título enterrado, no dejaria piedra sin recorrer, ni moneda sin gastar, ni rincon sin revolver en las pacíficas i silenciosas ruinas del noble señorío, único resto que queda aun en pié de sus antiguas i magníficas casas solariegas.

I por eso, cuando ya cansado i medio loco con tanto subir i bajar, preguntar i deducir, revolver i desarmar, anotar i resumir, volvió por quinta vez de Durango a Mondragon; de Guipúzcoa a Somorostro; de Guernica a San Adrian, las autoridades, el pueblo. i en especial los tinterillos, comenzaron, por fin, a comentar tanto trajin i a imponerse de la clase de enfermedad que al señor forano aquejaba.

I entónces—quiénes de buena fé, quiénes de puro bellacos; unos por compasion, otros por verdadero interes; muchos con esperanzas de especular—ofreciéronle su ayuda.

Convencido el agobiado viajero de que no le quedaba otro partido que aceptarla, i que lo mejor seria encomendar del todo el caso a las pesetas, se resolvió a aceptar la oferta de un cierto bachiller, de levita raida, i rostro tan enjuto i amarillento como los pergaminos entre los cuales vivia. Habia sido el tal bachiller antiguo empleado de bibliotecas.

Paciente raton de archivos i añejeces, a quien ni la humedad de las glaciales salas enladrilladas, ni el polvo de los estantes, ni lo enmarañado de los manuscritos arredraban un segundo: el bachiller trabajó tres semanas inútilmente.

El tiempo pasaba.

Cuando ya las esperanzas iban perdiéndose i como alejándose para siempre, una mañana de aquel mismo mes aparecióse de repente—sucio, maltraido, envuelto en una capa verdosa i grasienta; cubierta la cabeza con un casquete de viejo cura de aldea, i embozado el cuello en una bufanda de color que el tiempo i el uso no permitian ya definir i cuyo borde se asomaba por entre el ancho espacio que dejaban entre sí la barba inculta i desgreñada i el reves de terciopelo «sangre de toro» de la capa—apareció, decimos, el obstinado buscador de abolengos, i mostrando a su cliente un cuaderno, especie de cartapacio, estropeado i voluminoso:

—¡Señor!—esclamó—¡he hallado ya los orijenes de la familia de Ud!...

I, al acabar de decir estas palabras, sonrió el bachiller, dejando ver dos hileras de dientes amarillos i nada limpios, a la vez que, volviendo bruscamente la cabeza hácia un lado, arrojó—con un papirote del estremo de sus dedos flacos, lustrosos, éticos, teñidos por la nicotina i por el desaseo—una colilla diminuta de cigarro, devorado hasta la base...

La colilla fué a estrellarse sobre un mueble, contra el cual se deshizo al chocar, estallando en chispas i átomos de tabaco, que se esparcieron por la alfombra...

El hacendado no paró en ello la atencion. Solo pensaba en abalanzarse a sus papeles.

—¡Vamos a ver!—esclamó con animacion—¡traiga Ud! ¿Está Ud. seguro?

—¡Segurísimo; véalo Ud. mismo. Aquí tiene Ud., en verdaderos pergaminos i debidamente autorizados por los sellos correspondientes, los títulos del espediente: MARQUESADO DE PALMA-CARRILLO. «Orijenes i patentes de este blason, mandado hacer por Su Majestad el rei don Cárlos III, a quien Dios mantenga; siendo a la sazon Soberano del mui libre Reino de Napoleon, en el año de gracia de 17...»

—¡Traiga Ud., traiga Ud!—interrumpió don Cándido, con los ojos encandilados por la curiosidad i el placer, i con la voz entrecortada por la impaciencia i por la emocion—¡Traiga Ud!

I al mismo tiempo alargó la mano para cojer el manuscrito.

—Perdone Ud.—interrumpió el tinterillo, retirando i ocultando casi del todo el cartapacio bajo las faldas de su capa—perdone Ud.; pero tenemos que hablar ántes.

—¡Qué hemos de hablar!—repuso su interlocutor con impaciencia. ¿No estamos ya arreglados en el negocio? ¡O se atreverá Ud., majadero, a tener desconfianza!...

I al decir estas palabras,—acompañadas de un jesto de indignacion, duro como una amenaza, levantóse el altivo millonario i, clavando sobre el bachiller una mirada aplastadora, tendió nuevamente el brazo, alargando bruscamente la mano hácia el cartapacio...

Pero en España no se anonada la jente así, ni son los montaraces viscainos los mas a propósito para dejarse levantar siquiera la voz.

El hacendado no alcanza a terminar su frase. Picado el quisquilloso bachiller, se cuadra por delante, i plantándose en jarra primero, para mirarle de hito en hito despues, echa la capa atras i, con diapason altisonante i ademan mas que insolente, se lanza en un rosario de improperios que agotan en un segundo el nutrido vocabulario de su lengua i de su tierra.

El causante del enojo no sabe qué replicar:

—¡Calma, hombre! ¡Cálmese Ud! — balbucea inútilmente.

—¡Qué me he de calmar! ¡si! ¡Si ha llegado Ud. a resoplarme en los hocicos! ¡i no soi yo (i sépalo el tio!) hombre de que se le venga a las barbas ningun prójimo, aunque tuviera mas señorío i mas pesetas que el arzobispo de Valencia! ¡Ea! ¡que de lo mismo somos hechos los dos!

A la bulla han acudido los empleados de la fonda i el hotelero en persona. La presencia de este último consigue calmar un tanto al bachiller.

Vuelto poco a poco a la razon, se obtiene de él la promesa formal de que no se acalorará por segunda vez en presencia de su interlocutor, i de que llevará a término el negocio, sin mas disusiones ni dificultades.

Serénase, pues, a su vez, don Cándido; pregunta el precio del trabajo; fíjalo el tinterillo en diez mil reales—que el hacendado paga sin réplica, por miedo a otra cuestion, i a ruegos de su esposa e hija, que todas temerosas desde que se han impuesto del caso, se han deslizado hasta detras de la puerta, donde se quedan en acecho.

El bachiller se retira, por fin, alegre i lijero, miéntras va contando su rollo de billetes, murmurando i como burlándose entre dientes.

La familia se queda sola.

Un momento de silencio.

¡Qué ansiedad! ¡Los pergaminos están allí! ¡Allí los títulos tantas veces buscados del marquesado de Palma-Carrillo!

I al empezar a estudiar lentamente las hojas para no perder una letra de entre los enmarañados i casi ilejibles renglones roidos por el tiempo, el millonario, con voz conmovida por la ansiedad i la emocion, va diciendo lo siguiente:

«*Marques de Palma-Carrillo:*

«De arriba i mas antiguo, Alonso Talagante i Espino; tan honrado i probo, cuanto humilde i sosegado servidor de la Real Casa de Su Majestad.

«Por ser guipuscoano i servir en la zapatería de su señor como hormero i guarda suelas, alcánzanle las patentes de noble; pues siendo nobles todos los guipuzcoanos, ennoblecidos quedan por ello los oficios que con el sudor de su rostro i trabajo de sus manos desempeñan. Zapateros, sastres, herreros, carpinteros, canteros, sombrereros, jornaleros i otros oficios mas o ménos humildes, todos son de nobles siendo guipuzcoanos.

«Pero, aunque limpia la sangre de Talagante de mezcla de mulato, i negro, i moro, i judío, el marquesado no hubo de existir hasta que Su Majestad fué servido otorgarle por causa de *arrepentimiento i desagravio*, i por impulsos de *Real Justicia*, que es prenda de los Reyes i virtud de los hidalgos.

«La razon fué que, siendo el referido Talagante *guarda suelas i hormero de la Real Zapatería*, por despachos de Su Majestad, un dia que Su Majestad fué servido llamarle a sus Reales Cámaras por hallarse descontento i asaz incomodado con los últimos zapatos entregados i calzados, el hormero (a quien el pundonor de su oficio i su cuna de guipuzcoano eran partes a disculpar tamaña osadía) atrevióse, en la ocasion, a contradecir por señales (no osándolo de palabras) la Real opinion; en tal manera que, incomodado el Monarca i violentado por su jenio vivo e irritable, alargó el brazo i alzando su Real Mano, colérico, posóla sobre la faz del humillado hormero, con una Real cachetada...

«Arrepentido, mas tarde, Su Majestad desta violencia, en prenda de Real Expiacion, ordenó fuera dado a Talagante, *para sí i su descendencia, llevar un título de orijen, formulado en las mesmas palabras del desman.*

«I de entónces en adelante, prévias las consideraciones i despachos que con esta foja se rejistran, quedó establecido el *Marquesado de Palma-Carrillo*, que se mandó instituir i reconocer: *Palma* por la palma de la Real Mano que Su Majestad alzó, i *Carrillo* por el sitio del rostro del humillado en donde posóse aquella mano...

«Todo lo cual consta por Real mandato, con sus firmas i sus cédulas correspondientes.

«Dado en, etc., etc...»

....

Despues de esta lectura, don Cándido, doña Emilia i Elena se quedan mudos.

No necesitan hablar para comprenderse.

Con demasiada claridad espresan sus rostros la resolucion tomada *incontinenti* i sin necesidad de acuerdo: quemar el espediente i volverse a Paris.

Almuerzan, por tanto, a la lijera i cabizbajos entre tres frailes i una docena de legos i sacristanes, dan, despues, una vuelta por la ciudad, i, diez horas mas tarde, ya de noche, sin atreverse aun a comentar su percance, cubiertos de polvo, molidos por la fatiga i el hambre hacen su entrada en Bordeos, que les parece hermosísimo con su movimiento, sus carruajes, sus luces i su bulliciosa animacion.

¡Dos dias en Burdeos i de allí a Paris, para regresar en el verano entrante a América, i el suspirado viaje quedará del todo terminado!...

En Paris, Luciano no les aguarda en la estacion...

—